

Stockholms förbrytarspråk och lägre slang 1910-1912 /

Thesleff, Arthur,

63 R b



Språkvet.
Int.
o

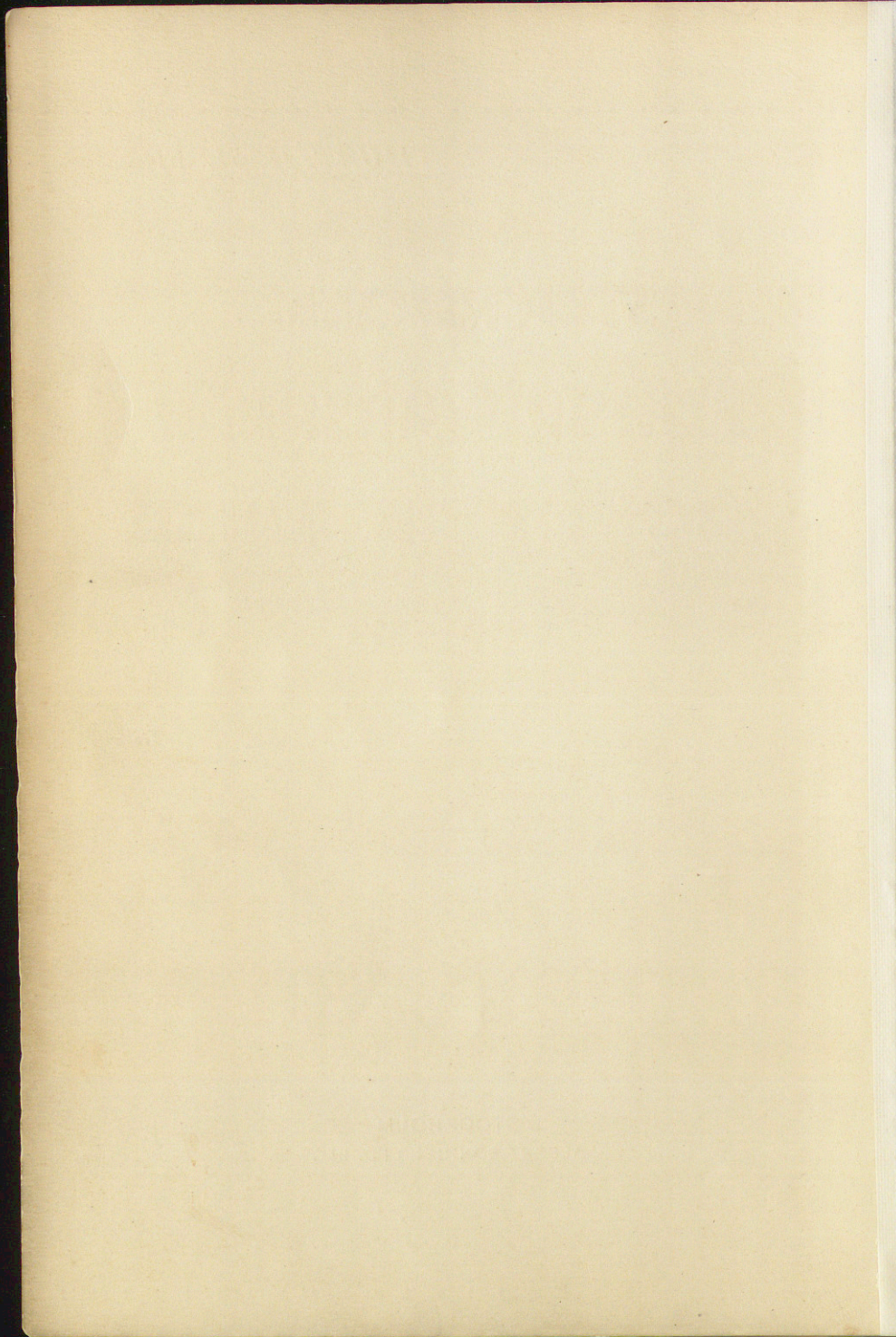
ARTHUR THESLEFF

**STOCKHOLMS
FÖRBRYTARSPRÅK
OCH LÄGRE SLANG**

1910—1912



**STOCKHOLM
ALBERT BONNIERS FÖRLAG**



STOCKHOLMS
FÖRBRYTARSPRÅK

OCH

LÄGRE SLANG

1910—1912

AF

ARTHUR THESLEFF



STOCKHOLM
ALBERT BONNIERS FÖRLAG



STOCKHOLM 1912,
A.-B. FAHLCRANTZ' BOKTRYCKERI



INLEDNING.

Sedan två decennier har författaren af detta arbete ägnat sig åt studier öfver zigenarnes etnologi, och särskildt deras språk, samt därvid också haft tillfälle att studera de svenska tattarnas språk, en dialekt af zigenarspråket. Det rätt omfattande material jag lyckats hopbringa rörande det svenska tattarspråket får tills vidare vänta på sin publicering. Min uppmärksamhet och mitt intresse ha i stället riktats på Stockholms slangspråk. Det förhåller sig nämligen så egendomligt, efter hvad jag med visshet anser mig ha konstaterat, att zigenarspråket ingestädes i världen till den grad inträngt i någon stads slang som i Stockholm.

En god del i Stockholms allmänna slang förekommande ord, omkring 200, utgöras af oförvrängda *zigenarord*. Hvilken väg ha de inkommit i slangen? Svaret kan icke vara annat än: genom förbrytarspråket. Jag begynte därför studera detta språk och insamla material rörande detsamma. Vid sidan af de rena zigenarorden fann jag en mängd ord,

hvilka ej kunna hänföras till zigenarspråket och ej håller äro låneord från europeiska språk. Dessa ord höra till det hemliga språket *monsing*, västgötaknallarnas urgamla språk, vidare fann jag ord, som höra till knoparespråket, sotarnas hemliga skråspråk. Slutligen finnes det ord, som icke äro *monsing* eller zigenarspråk, och ej håller internationellt lånegods, och hvilkas ursprung jag, såsom icke kännare af de svenska landsmålen, ej fördristat mig att utforska.

Från förbrytarspråket gingo mina undersökningar till kväsarspråket och därefter till olika yrkens slang, såsom åkares, kuskars, murares, stadsbuds, vedhandlares, smeders, plåtslagares, träarbetares, spårvägsfolks, bagares, tvätterskors, telefonarbetares, stenhuggares, hamnarbetares, soters, beväringmäns, flottisters m. fl. Äfven här fann jag talrika zigenar- och *monsingord*.

Den ursprungliga planen var endast att få konstateradt, hvilka och huru många zigenarord förekommo i Stockholms slang- och förbrytarspråk. Det insamlade materialet blef emellertid så rikt, att det förde mig vida utöfver denna begränsning, men om det därigenom tvungit mig till afsteg från mina specialintressen, så har det också gifvit mig åtskilligt i vederlag.

Ord födas, ord dö, och någon absolut fullständighet i en ordsamling som denna kan aldrig uppnås. Endast sådana ord, som inom de kretsar, där

de talas, äro allmänt kända, och hvilka flerfaldiga gånger blifvit kontrollerade af olika personer (minst 5), ha blifvit införda i detta arbete. Där finnas nyskapade ord, som trots kortvarig existens dock uppnått full lifskraft. Vid dem ha tillfogats »nytt ord», och i en del fall har årtalet kunnat anges. För en framtida forskare kan det vara af intresse att veta, när ett ord uppkommit, likasom när det dött.

De nyskapade slangorden ha sannolikt ej sällan bildats bland de högre samhällsklasserna, sedermera trängt ned till de lägre, där blifvit allmänna och sedan flutit upp igen. Det förekommer nämligen ofta, att samma slangord, som är allmänt inom de bildade kretsarna, äfven förekommer inom förbrytarvärlden, där det dock visar sig vara nytt. En person af högre samhällsklass, som af någon anledning kommit i delo med rättvisan, eller annars på förfall, är ej i allmänhet det medium, genom hvilket sådana ord föras från de högre klasserna till de lägsta och ned till förbrytarna, utan dessa ord gå med största sannolikhet »körtelvägen», d. v. s. genom »fjällan», som sprider dem till sitt lägre umgänge från det socialt högre.

Utdöda ord ha ej här upptagits, ej ens i de fall där de bevaras i minne af en äldre generation. Äfven dessa har jag sålunda förbigått, om de ock anträffas i tryck, tillhörande dagslitteraturen — ej litteraturen — i gamla 25-öres häften med större

eller mindre antikvitetsvärde, såsom »Stockholmiana», »Lexikon», m. fl., där bland många fel äfven påträffas riktigt angifna ord, utdöda såväl som lefvande.

I motsats till slangspråket äga zigenarspråk och monsingsspråk en allt igenom konservativ karaktär, hvarför vid deras studium en verklig fullständighet kan uppnås. Men äfven hos dessa yppa sig, då de upptagas i främmande miljö, afsevärda förändringar, betingade af ordmaterialets omflyttning till folklager, hvilka ha lika litet sinne för språkets lagar som för samhällets.

Inom ett lager kan ett låneord från zigenarspråk eller monsing förekomma i en viss version, inom ett annat lager i en något förändrad form. Olika former af samma ord äro särskildt upptagna. Det finnes äfven väsentliga skiljaktigheter i den betydelse de skilda samhällslagren gifva åt samma ord. Med ordet »Framtidsudden» afses exempelvis af en del Dillströms arbetsinrättning, men af en annan krets Långholmen. Begreppet är i hvarje fall försörjningsanstalt. Ordet »Gråbo» betyder såväl Vaxholms fästning som Långholmens fängelse.

De zigenare, som i Sverige kallas tattare, äro blott en blandras af de ursprungliga zigenarna och anträffas i snart sagdt alla delar af landet, ty de äro i regel lika litet bofasta som äkta zigenare. Det finnes sålunda grupper som irra omkring i rikets

alla delar, och det finnes grupper inom begränsade områden, som i sekler gjort trakten, där de förekomma, känd som ett tattarnas tillhåll, t. ex. Halandsås. Alla dessa tala dock ett gemensamt språk, som är hemligt. Det är en dialekt af zigenarspråket, hvilken förstås af tattare från Ystad upp till Norrlands ödemarker och äfven långt utanför Sveriges gränser. Dessa svenska tattare böra ej förväxlas med äkta zigenare, hvilka kommit hit från de baskiska provinserna och af hvilka några grupper fått hemortsrätt i Sverige. Dessa och tillfälligt från södern hitkomna zigenare synas årligen på Stockholms gator, kvinnorna klädda i röda brokiga schalar med en mängd smycken i öron och hår, på armar och fingrar, höfdingen med sin stora staf med silfverbeslag och stora äggformiga silfverknappar, allt i gedigen metall. Sådana zigenare utgöra till lefnads sätt och språk en urtyp för de svenska tattarna, hvilka mycket sällan besöka Stockholm, och de äkta zigenarna tala ett vida renare zigenarspråk än de svenska tattarna. Författaren har flerfaldiga gånger kunnat konstatera, att svenska tattare blott förstå enstaka ord af de äkta zigenarnas språk. Den senaste afarten af zigenarspråkets ordförråd bilda de ord, som anträffas i Stockholms slang.

Det är helt naturligt endast en bråkdel af zigenarnas språk som inträngt i stockholms språket, under kända och okända tider. Den verkligt integre-

rande delen förekommer själfklart i tjufspråket. Huru detta vildt främmande element kommit in i Stockholmspråket kan ej med bestämdhet afgöras. Det är sannolikt, att det skett därigenom, att verkliga tattare någon gång vistats i Stockholm samt umgåtts med dräggen af befolkningen vare sig i frihet eller ock i fängelse. En annan grupp af sådana språkimportörer torde ha varit ynglingar från landsorten, som efter att ha lärt tattarspråket lefvat i Stockholm och där, antagligen för sekler sedan, spridt sitt språkliga vetande. Analogt torde förhållandet vara med monsingspråkets inträngande i Stockholm. Från hvilken ungefärlig tidpunkt detta språk daterar sig är en annan fråga, som äfven för en specialist torde vara mycket svår att afgöra.

I Danmark har talats och talades ännu delvis (Jylland) på 90-talet ett hemligt språk, en blandning af tysk rotvälska, monsing och tattarspråk. I en sällsynt bok utan författarnamn (författaren var Dorph), utkommen 1832 med titeln »De jydske Zigeunere og en rotvelsk Ordbog», ingår en mängd ord som höra till monsingspråket och zigenarspråket, hvilka ännu i dag i samma form användas i Stockholm. Västgötaknallarnas inflytande har således sträckt sig långt. En del af deras hemliga språk upptogs af tattare och resande skojare i Danmark. De själfva upptogo låneord från finskan, hvilka ännu förekomma

i monsingsspråket och därifrån inträngdt i Stockholms-språket. De enda finska ord som förekomma i Stockholms slang ha kommit via monsing. Beträffande monsingsspråket, från hvilket Stockholmsslangen upptagit så många beståndsdelar, yttrar Eilert Sundt i sitt epokgörande arbete, »Beretning om Fante- eller Landstrygerfolket i Norge» (första upplagan år 1845, andra år 1852): »Dessa handelsmän, (västgötaknallarna), som dock i allmänhet af vår allmoge omtalas som ett välbärgadt och ansedt folk, som ofta ledsagas af en eller flera handtlångare och föra med sig flera varulass, måtte visst en gång ha öfvat sig väl i smuggeri och handelsknep, ty en af deras uppfinningar är ett hemligt språk, som de själfva kalla monsing. Det är sammansatt af till största delen rent uppdyktade ord och är ytterligt fattigt, men det är nog troligt, att de därmed varit i stånd att drifva allehanda fusk under handeln, utan att andra människor hafva kunnat förstå det.» För min del är jag icke ense med Sundt därom att monsingsspråket vore synnerligen fattigt. Relativt sedt äger det betydliga resurser såsom det nu talas, och säkert har språket varit ännu rikare under sin blomstringstid.

Litteraturen rörande det här behandlade ämnet är jämförelsevis fattig, hvad Sverige vidkommer. Det finnes i den svenska litteraturen ingenting, som

kan motsvara det som under sekler i Tyskland, Frankrike och England blifvit gjordt för utforskande af de lägsta lagrens »rotvälska», »argot», »slang», m. m. upp till allt möjligt slangspråk.

Eilert Sundt publicerade i sitt ofvan citerade arbete, den på sin tid bekante, dödsdömde D. P. Anderssons ordlista öfver de svenska tattarnas språk.

Det som i Lundins och Strindbergs »Gamla Stockholm» finnes uppgifvet om zigenarspråket gäller icke Stockholm utan landsorten, ty ordlistan är aftryckt från Sundts arbete. Strindberg påpekar att många zigenarord i Anderssons lista voro bekanta och använda i slangspråket. Vid ännu brukliga slangord, som förekomma i nämnda bok, har jag gjort anteckningen »Gamla Stockholm».

År 1909 publicerade borgmästar A. Ulrich i »Svenska landsmål», utgifven af J. A. Lundell, tvänne korta uppsatser, den ena med titel: »Ett och annat om romanespråket», den andra med titel: »Ett och annat ur zigenarspråket». I bägge ordlistorna ingå en hel del monsingord. Jag har ej velat upptaga dessa uppsatser bland här citerade arbeten, på grund af de misstag de innehålla. Så betyder t. ex. zigenarordet »besja» icke stå, såsom där uppges, utan sitta; ordet »brisjin» kan aldrig betyda eld, utan regn, »djili» betyder icke vackert, utan sång; »sjukkar» betyder icke sång, utan vacker, o. s. v.

Stockholms slang är delvis behandlad af d:r W. Uhrström, dock utan etymologisk orientering.

År 1910 utgaf kyrkoherden Herman Palm i »Svenska landsmål» ett arbete öfver »Hemliga språk i Sverige», ett betydande och värdefullt bidrag i ifrågavarande ämne.

Sedan någon tid har ett visst slags stockholmslang kallats söderamerikanarnes språk. Ordet har ingenting att göra med Sydamerika, utan med »Söder» i Stockholm, och hvad språket beträffar — kväsargrabbarnas språk — innehåller det visserligen några få och oförvrängda engelska ord, men dessa ha sannolikt införts genom sjömän och ej genom återkomna emigranter från Nordamerika.

Förbrytarspråket kan man ofta finna skrifvet med för den skrifvande karaktäristisk handstil invid teckningar af primitivaste slag på väggar i vissa gatans etablissement. Ett intressant material med illustrationer skulle kunna samlas, hvilket torde ha sitt intresse såsom komplettering till Lombrosos med fleras iakttagelser. Äfven vid fångtransporter ha med naglar inristats på väggar inskriptioner på Stockholms hemliga språk, hvilka förtjänade att bli aftryckta.

Det förekommer äfven en rätt intressant poetisk alstring af kväsarna — icke den i skämttidningarna

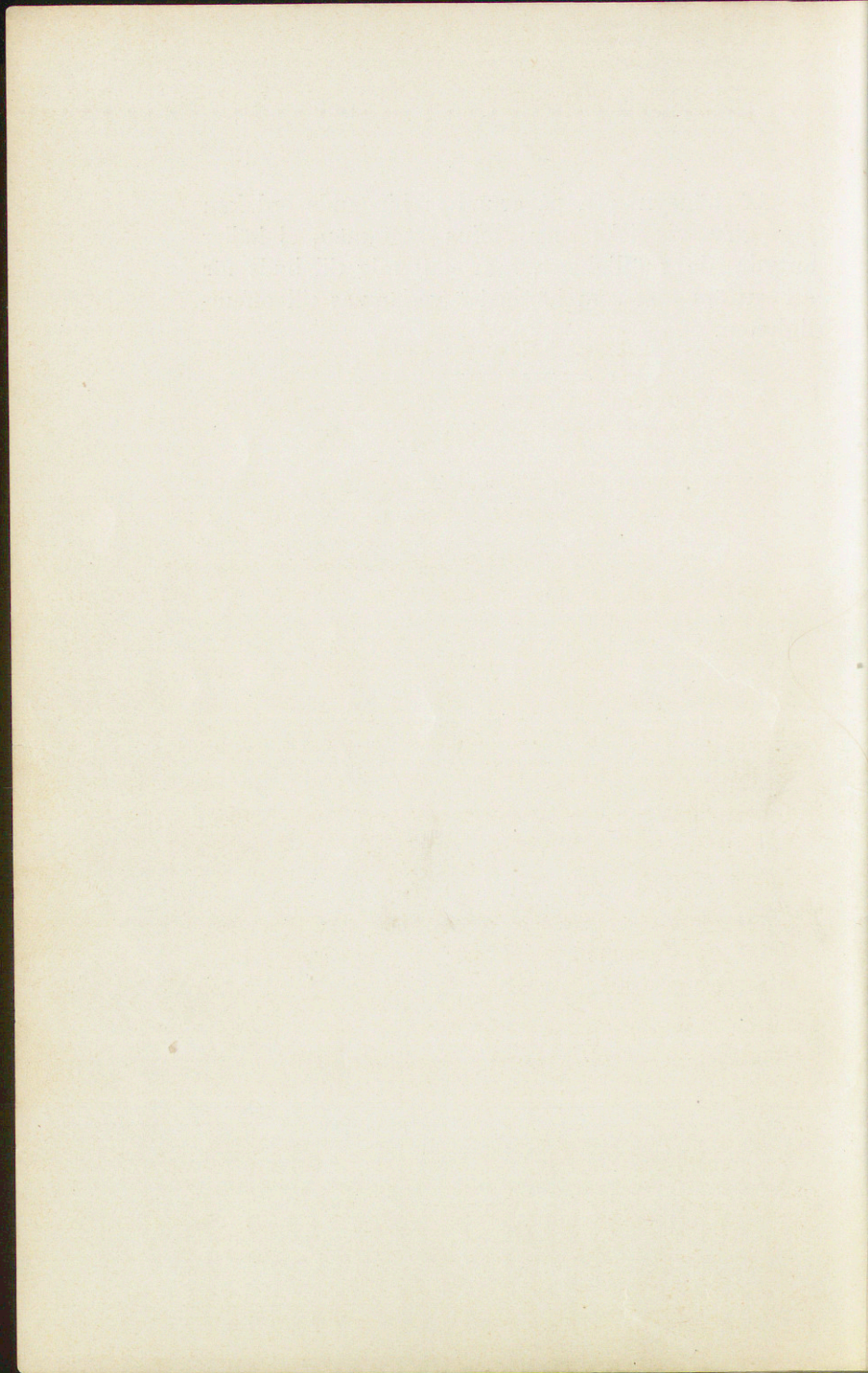
hopkonstruerade och språkligt oriktiga — utan en etnologiskt verklig, den lefvande poesien i sin enkla och brutala form, icke blott i ord, utan äfven i melodi, hvilken författaren i detta sammanhang icke offentliggör.

Till kväsarnas uttrycksmedel hör äfven ett fullt genomfördt och vidlyftigt signalsystem i form af hyvissling. Det finnes sålunda vedertagna hvisslings-signaler för att lugna, för att kalla till sig, för att varna, för att uppmana kamrater att springa undan. Äfven detta förbigås på grund af allt för ringa material och svårighet att uppteckna.

August Strindberg skref i »Gamla Stockholm» år 1880: »Öfver Stockholms 'slang' äro ännu icke upprättade ordlistor såsom i andra land, dels därför, att ämnet icke lockat till behandling genom den risk det medför att bli misstänkt för förtrolig berättelse med utöfvarna af konsten, dels genom svårigheten att få något meddelande af de misstänksamma uppfinnarna, dels vidare därför, att en sådan uppteckning icke skulle vara af den art att kunna återgifvas.»

Det ligger mycken sanning i dessa Strindbergs ord ännu i den dag som är. Därpå har författaren under sina studier för detta arbete fått röna påtagliga bevis.

Af hänsyn och på grund af bindande ord kan jag gifvetvis icke ange mina sagesmän, ej håller antyda de möjligheter, som stått mig till buds för att utföra det som härmed öfverlämnas till offentligheten.



Litteratur (citat).

- R. B. = Ruben G:son Berg: Skolpojks- och Student-slang. En Ordsamling. Stockholm 1900.
- Dorph = Dorph: De Jydske Zigeunere og en rot-velsk Ordbok. 2 Udgave. Kjöbenhavn 1832.
- Mikl. = F. Miklosich: Ueber die Mundarten und Wanderungen der Zigeuner Europas. Wien 1872—1880.
- Palm = Herman Palm: Hemliga språk i Sverige »Svenska landsmål» 1910.
- Pott = A. F. Pott: Die Zigeuner in Europa und Asien. Halle 1844—1845.
- Sundt = Eilert Sundt: Beretning om Fante- eller Landstrygerfolket i Norge. 2 Oplag. Christiania 1852.
- Thf. = Arthur Thesleff: Wörterbuch des Dialekts der Finnländischen Zigeuner. Fi. Vet. soc. Acta. Helsingfors 1901.
- Uhrs. = Wilh. Uhrström: Stockholmska. Slang, vulgarismer och skämtord. Stockholm 1911.

Ljudbeteckning (förenklad).

Det ljud som stafvas med bokstäfverna: *sj, sk, skj, stj, sch*, såsom i orden: *sjuk, skälla, skjorta, stjärna, schack*, betecknas här med bokstäfverna: *sj*.

Det ljud som stafvas med bokstäfverna: *tj, k, kj*, såsom i orden: *tjänst, köra, kjol*, betecknas här med bokstäfverna: *tj*.

Det ljud som stafvas med bokstäfverna: *j, g, gj, hj*, såsom i orden: *jaga, göra, gjort, hjälpa*, betecknas här med bokstafven: *j*.

Ljudet: *o* t. ex. i orden: *orm, sotare*, är betecknad med *ω*. Då icke denna bokstaf är utsatt, uttalas bokstafven *o* såsom *å*.

Där bokstafven *k* förekommer, uttalas den alltid som *k*, såsom i orden: *kisse, skidon*. Bokstafven *c* är icke använd, hvarken som *k*-ljud eller *s*-ljud. Bokstäfverna *e, g, x*, användas icke såsom ljudbeteckningar.

Accenten är utsatt endast i de fall, där tvifvel kan föreligga.

De ord eller delar af ord som äro tryckta med kursivstil tillhöra zigenarspråket.

Aftonbladet = skjortvecket.

Alls: ett enda alls = ett enda dugg.

Alltsåsárot = alltsammans.

Pott I, 275. Sundt. Mikl. VIII, 63. Thf. Palm.

Amris-marón = amerikanska skor.

Apglas = spegel.

Arken = spisen.

Tji tut i arken = ingen eld i spisen.

Arsel = skällsord.

Arva = Arvid (R. B.: ava).

As: vara as = mycket full (äfven hos R. B.).

Asvrálit = mycket bra (flottistspråk).

Ava = gå.

Ava din kaj = gå din väg.

Pott II, 52. Sundt. Mikl. VII, 12. Thf. Palm.

Bagare = 1 krona (äfven hos Uhrs.).

Bagis = bagare (äfven hos R. B.)

Baket: hela baket = hela sällskapet.

Bakk = bal.

Ska vi *ava* på backen = ska vi gå på bal.

Bakka = dansa (äfven hos Palm).

Bakken = Mosebacken.

Baklås = bakrus.

Baksmäll = slag.

Ska du ha dej en amerikansk baksmäll din jävla lässt.

Baksmäll = bakrus.

Balett: hela baletten = hela sällskapet.

Baljan = magen (beväringsspråk).

Ball = roligt = (äfven hos Uhrs.).

Balvas = fläsk.

Sundt. Pott I, 101. II, 420. Mikl. VII, 15. Thf.

Bambujés = en riktigt dum person.

Ordet har lefvat minst 20 år i Sverige, men fått i en annan världsdel en annan betydelse. I början af 1890-talet emigrerade ett stort antal Stockholms fabriksarbetare till Rio Grande do Sul i Brasilien. Dessa svenskar hade sedermera ingen personlig förbindelse med fäderneslandet. Ordet »bambujes» lefver kvar därstädes i betydelsen: inföding, half-indian, svarting, och betydelsen dum har bortfallit. Ordet har intet sammanhang med växten bambu eller bambusnåren, som just bambujeserna falla och bränna. Ordet lefver kvar i Stockholm i betydelsen riktigt dum, men är sällsynt.

Bar = hår.

Pott II, 419. Sundt. Mikl. VII, 15. Thf. Palm.

Barbis = barberare (äfven hos R. B. och Uhrs.).

Barr = dugg.

De smakar inte ett *barr*.

Sundt: *barria* = en Unze Guld.

Bassa, Barsa = spela musik.

Pott I, 443, II, 426. Sundt. Mikl. VII, 18. Thf.

Bassa = ovett (äfven hos Palm).

Bassning = ovett (äfven hos Palm).

Basse, Bryggarbasse, Åkarbasse etc. = dräng.

Bast = år (monsingspråk, zigenarspråk?).

Halft *bast* = sex månaders fängelse. Ett *bast* =

ett års fängelse. Tryks *bast* = tre års fängelse.

Jmf. Pott II, 81. Sundt. Mikl. VII, 19. Thf. Palm.

Batting = barn under fyra år (äfven hos Palm).

Bekkrykkare = skomakare.

Bekksudd = skomakare.

Bekna = sälja, pantsätta.

Pott I, 450, II, 87. Sundt. Mikl. VII, 21. Thf. Palm.

Beksel = sex (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Bella = tjugufemöring (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Bella = kosta (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Bemblare = 5 kr. (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Bemblis = fem (monsingspråk).

Palm: bämbels.

Bemblis-böring = femöring (monsingspråk).

Ben: få ett ben = gliring, en fin pik.

Bena = tala.

Ja *benar nøben* = jag ljuger.

Pott II, 386. Mikl. VIII, 41. Thf.

Beng = fan.

De liknar *beng* = det går åt fanders.

Pott II, 407, Sundt. Mikl. VII, 19. Thf. Palm.

Bengalo = tokig.

Bengster. Benster = förtjänst (monsingspråk, zigenarspråk?).

Thf.: beng. Palm.

Bengstra. Benstra = förtjäna (äfven hos Palm).

Bengstra *butt* me stålar *pre radjan* = förtjäna mycket pengar under natten.

Benkrossare = automobil.

Ber(n)san = Berns salonger.

Besja = häkta, sitta.

Vara *besjad* = vara häktad.

Pott II, 427. Sundt. Mikl. VII, 20. Thf. Palm.

Besja sej = lägga sig, sätta sig (äfven hos Palm).

Biasjuk = sju (byesjuns) mycket sällsynt ord (monsingspråk).

Biating = tio (monsingspråk) (Palm bietings).

Biatingyks = 11, Biatingkaks = 12, Biatingtryks
= 13 etc äfven biatingsyks etc.

Biböring = tioöring (monsingspråk).

Bidra = vänta (monsingspråk).

Bira = dricka (äfven hos Uhrs. och Palm).

Bira = öl.

Birsjapp = ölstuga.

Biståckar = stöflar (monsingspråk).
Sundt.

Bladneger = en som ser komisk ut, äfven ett
skällsord.

(Uhrs.: murvel, tidningsman var ej känt af mina
sagesmän).

Bladneger = cigarr.

Blakk = pank (äfven hos Palm).

Blakkmanson = pank.

Blakkor = byxor (äfven hos Uhrs. och Palm).

Blan = fötter (monsingspråk) (äfven hos Uhrs. och
Palm).

Stöddiga blan = stora fötter.

Blansan = Blanch kafé.

Blara = tala.

Blasan = en krog på Blasieholmshamnen.

Blask = öl (äfven hos Palm).

Blaski = berusad (äfven hos Palm).

Blejd = tolfskilling, 25 öre (monsingspråk).
Sundt (monsingspråk). Palm.

Blekka = medalj (flottistspråk).

Blidra = stanna kvar.

Blindtarm = polisinspektionskonstapel.

Blåkråka = 10 kr.

Blåsa = rock (äfven hos Uhrs.).

Blåsa = sup (äfven hos Uhrs.).

Blåsa = taga, stjäla (flottistspråk) (äfven hos Uhrs.).

Blåsan = skallen.

Ge på blåsan = ge på skallen.

Blåsning = groft ovett.

Bläkka = rus, fylla. (Uhrs. uppger betydelsen sup).

Bläkka = supa. (Uhrs. uppger betydelsen sup).

Blänkfyr = eld på pipan.

(en) **Bob** = 1 kr. (engelskt slangspråk).

Bobbor, Bubbör = kängor af groft läder, svecialäder.

Bokkad = berusad.

Bøm på öret = gå ut med fart.

Bømullet = cigaretten.

Ordet infördt i augusti 1911 på »Söder».

- Bøn på stället** = källarmästare.
- Bøndis** = bondånger (äfven hos R. B. och Uhrs.).
- Bonge** = karl, grabb.
- Bønkanin** = en som nyligen kommit till stan, mest inom militären (äfven hos Uhrs.).
- Bønlotta** = piga från landet.
- Bønpermis** = permission utan lof (äfven hos Uhrs.).
- Bønsofsa. Sofsa** = slarfvig, slö kvinna.
- Bøntorjet** = Mälartorget.
- Bønvisjan** = landet.
- Borsta** = supa.
- Bosj** = nonsens (ordet sällsynt i lägre lager, allmänt i alla högre, kommit sannolikt från engelsk slang, finnes i Tyskland. Ordets ursprung ovisst, det är allmänt i turkiska, finnes i persiska och äfven i zigenarspråket).
- Botaniserare** = lumpgubbe som letar i soptunnor.
- Brakis** = hörbar fjärt (äfven hos R. B.)
- Braksen** = hörbar fjärt.
- Brallor** = byxor (monsingspråk) (äfven hos Uhrs.).
Dorp: brall. Sundt: pral.
- Brand: det är brand på honom** = polisen slår efter honom.

- Brandis: *ava brandis*** = gå ute om nätterna utan husrum (af uttrycket gå brandvakt).
- Brass** = mängd (äfven hos Uhrs.).
- Brassa** = steka (äfven hos Palm).
- Brökke** = Bror (äfven R. B.).
- Brølle** = Bror (äfven hos R. B.).
- Bromsen: få bromsen** = »få flugan».
- Brukkel** = bråk (äfven hos Uhrs. och R. B.).
- Brukla** = bråka (äfven hos Uhrs. och R. B.).
- Brunnis** = Djurgårdsbrunns värdshus.
- Brunsan** = en krog vid Brunnsgränd.
- Brunsis** = Brunnsviken (äfven hos Uhrs.).
- Bryggan** = en krog vid Bryggargatan.
- Brytare** = strejkbrytare.
Ordet fanns före storstrejken 1909.
- Bråka** = prata (monsingspråk).
Sundt.
- Bräkka: få bräkkan** = bli stukad, tillplattad. (äfven hos R. B.).
- Bräkka an** = vilja vara något, skryta (äfven hos Uhrs.).
- Bräkkalapp** = skriftlig varning för lösdrifvare.
- Bräkkalapp** = matsedel.
- Brö-jet** = kvinnligt biträde i bageriaffär.

- Brökniv** = huggare, värja (flottistspråk).
- Brökorj** = barn från 1—5 år.
- Brökvarn** = mun.
- Brön** = skor (äfven hos Uhrs.).
- Brösjäraren** = officersvärjan (beväringspråk).
- Budapest** = klosett-tömmare.
- Bukkare** = detektiv (äfven hos Palm).
- Bukten: i bukten** = fast, upptäckt (flottistspråk).
- Bull** = bra, treffligt.
- Bullan: på bullan** = i grossess.
- Buller** = äpple (äfven hos Palm).
- Bultvagn** = vagn på fyra hjul att forsla stora stenblock på.
- Bumla femman** = lossa tegel på kajen.
- Bummel** = sten (monsingspråk) (äfven hos Uhrs. och Palm).
- Burhekk** = arrest (flottistspråk).
- Burken: på burken** = i grossess.
- Buro** = person som man icke känner.
Sundt. Thf. Palm.
- Bus: föra bus** = retas; göra bus = spela spratt
(Uhrs.: leva bus).
- Bustrymå** = liten spegel.

Butt = mycket (företrädesvis i fråga om pengar).

Butt me stålar = mycket pengar.

Pott II, 400. Sundt. Mikl. VII, 26. Thf. Palm.

✓ **Butjo** = bra (monsingspråk).

Butter = smör (tyska).

Buvva, Bövva = dufva. (Palm: puvva.)

Byesjuns = sju (monsingspråk) mycket sällsynt, nästan okänt, från monsingordet biasjuk.

Palm: byesjins.

Byling = polis (monsingspråk) (äfven hos Uhrs., R. B. och Palm).

Sundt.

Byn = Stockholm.

Bysa = krog (monsingspråk).

Dorph: Bysskass. Palm.

Bysa = finka (äfven hos Uhrs.).

Byst = full (äfven hos Palm).

Ja sitter o blir byst = jag blir full.

(ett) **Båld** = penning (sällan användt ord).

Bårlärka, Bårhuslärka = sångare som för betalning sjunger vid begrafningar. Ordet sarkofagtupp härstammar från Göteborgshumorn såsom benämning på en högre klass af bårhuslärkor.

Bärsa = öl (äfven hos Uhrs.).

Bäsk = kvinna.

Bög = homosexuel (antagligen af franska ordet bougre) (äfven hos Palm).

Bögsnöre = en som lefver på homosexualitet, i härledd betydelse utpressare.

Bögi = dålig (Palm uppger betydelsen dum).

Bökkare = detektiv.

Böljagång = sjögång (flottistspråk).

✓ **Böna** = flicka (äfven hos Uhrs.).

Bönmöte = sammanträffande med en flicka.

Bönvälling = kaffe.

Bönås (icke bönhås) = nattskäktare, en som nattetid kör i drosktrafik utan polistillstånd.

Böring = öre (monsingspråk).

Dabba = slå. **Dabbas** = slåss.

Pott II, 282. Sundt. Mikl. VII, 40. Thf. Palm.

Dabba sej = glömma sig.

Dabbling = fläsk (flottistspråk).

✓ **Dadda** = David (äfven hos R. B.).

Dagsedel = slag (äfven hos Uhrs.).

Dagtjuv = en som arbetar för dagspenning.

Dalja = slå, ge stryk (äfven hos R. B.).

Dalja = svångrem (monsingspråk) (äfven hos Uhrs.).

Darra i väg = köra bort (inom körsvänsfacket).

Darrens: vara darrens = vara rädd.

- ✓ **Darri** = dålig (flottistspråk).
- Dejsa i kettali** = gå i sällskap.
- ✓ **Deki** = dåligt klädd.
- Dekkare** = detektiv (äfven hos Uhrs.).
- Dikka** = se, titta (äfven hos Uhrs.).
Pott I, 260, 400. II, 304. Sundt. Mikl. VII, 43.
Thf. Palm.
- Diklo** = näsduk.
Pott II, 305. Sundt. Mikl. VII, 43. Thf. Palm.
- Dillhaj** = skällsord, hjon på Dillströmska arbetsinrättningen (äfven hos Uhrs.).
- Dingalo** = tokig.
Pott II, 313. Sundt. Mikl. VII, 43. Thf. Palm.
- Dingalo tjej** = en fjälla som slarfvar och icke förtjänar tillräckligt för sin hallik.
- Dingel** = lång karl (äfven hos Uhrs.).
- Dinka** = klocka (monsingspråk) (äfven hos Uhrs.).
- Dira** = ljuga (monsingspråk) (äfven hos Palm).
- Diro** = du.
Pott I, 229. Palm.
- Diron** = din, ditt.
- Dokka** = gifva (monsingspråk).
Bli dokkad = bli bjuden.
Dorph. Sundt. Palm.
- ✓ **Dokkskåpet** = en krog på Folkungagatan vid

Danvikstull. Namnet uppkommet sannolikt, emedan krogen är mycket liten.

- ✓ **Døra** = fönsterruta (monsingspråk) Palm: *døris*.
- Døsa** = flicka.
- Døsor** = skor (äfven hos Palm).
- Drag** = slag, smörj (äfven hos Uhrs., R. B. och Palm).
- Draggen** = ankaret (flottistspråk).
- Dragnagel** = sup (äfven hos Uhrs.).
- Dragspel** = stöflar.
- Drikkat** = sjön (äfven hos Uhrs.).
- ✓ **Drilla** = ljuga (äfven hos Palm).
- Drinken** = öl, pilsner (icke spirituosa).
- ✓ **Drom** = gata, väg.
Ava din drom = gå din väg.
 Pott II, 318. Sundt. Mikl. VII, 46. Thf. Palm.
- ✓ **Drottsgården** = en krog i Stadsgården.
- Drul, Drulle** = karl, hvilken som hälst.
- Drypa** = gå (äfven hos R. B.).
 Han dryper av sej. Jag dryper utav.
- Dräpare** = karl från landet.
- Dubba sej** = glömma sig.
- Dugga** = supa.

Dukke dörham = en cigarett, som ej mera efterfrågas (Uhrs.: dukke).

Dukke hars = bloss på en cigarett.

Dunsta = gå ut, försvinna.

Durk = näsa (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Durk, Dörk = golf, fartygsdäck.

Dylta = dörr (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Dyna: de dynar inte = det går inte.

✓ **Dynamit** = dålig cognac.

Döderhultsgubbe = skällsord.

Döskräddare = läkare.

✓ **Ejje** = Einar.

Eken = Stockholm (äfven hos Palm).

Ekenskis = infödd Stockholmare.

Ekenstjej = flicka från Stockholm.

En o fyra: de har han betalt en o fyra för = det har han stulit.

✓ **Fabbe** = fabrikör, arbetsgifvare.

Fagra = vara rar, ställa sig in (äfven hos Uhrs.).

Fakka = göra (monsingspråk).
Dorph. Sundt. Palm.

Fakka = gripa, arrestera.

Må *beng* fakka honom = må fan taga honom.

Han är fakkad = han är arresterad.

Falinka = förstå (monsingspråk).

Palm: farlinka.

Fallfrukt = allt affall från gatan.

Fallfruktsplokkare = karl som på gatan i särskilda kärror samlar upp affall.

Fant = stackare, usling.

Sundt.

Farbror = pantlånare (äfvén hos Uhrs.).

Farten: i farten = fast, upptäckt (flottistspråk).

Fattigdömsbevis = löst skjortveck.

Fej = sot i skorsten (sotarspråk) (äfvén hos Palm).

Feling = yngling (från uttrycket »förlåt en feling som ynglar»).

Femkörtspelare = teggellossare vid kaj som bär fem stenar.

Femmor = tegelbärare.

Fetknopp = fet person.

(en) **Fik** = kaffe (monsingspråk) (Palm: fika).

Fikare = bagare.

Fikhäkk = kafé.

Fikus = homosexuel.

Fil = stryk, smörj.

Fila om = ge stryk.

✓ **Fille** = syfilis.

Fimp = cigarettstump.

En naglad fimp = cigarett som släckts med naglarna.

Finhäkklat maron = kaffebröd.

Finkel på sjattan = chanker.

Firre = fisk.

(ett) **Fjås** = flicka (lättare kurtis).

(Uhrs. uppger äfven fästman, i hvilken betydelse ordet icke förekommer hos mina sagesmän).

Fjäderholmarna = sängen (äfven hos Uhrs.).

Resa till fjäderholmarna = lägga sig.

Fjädra sej = stoltsera (äfven hos Uhrs.).

Fjälla = flicka (äfven hos Uhrs. och Palm).

Flagga på halvstång = ha för korta byxor (äfven hos Uhrs.).

Flakk = gå! (imperativ). Ordet tyckes förekomma endast i imp.

Flaksing = halsduk.

Flara = slå till (äfven hos Uhrs.; hos R. B. subst.).

✓ **Flat, Flatis** = örfil.

✓ **Flatis** = flatlus.

Flis = pengar.

Flis = fyra (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Flødret = soffan.

✓ **Flottis** = flottist.

Flukta = titta efter (äfven hos Palm).

Håll flukt på den kisen.

Flunsa = klå, ge smörj (äfven hos Uhrs.).

Flus = knöl.

Flyttkalas = uttryck om en person som blifvit tjock i ansiktet. Afses lika tjock som en viss kroppsdel.

✓ **Flådis** = flottist.

Fläskben: kasta fläskben = ge pikar på ett fint sätt.

✓ **Fläskøset** = krogen »Messingsstången», numera vid Brännkyrkogatan.

Flöte = flicka (äfven hos Uhrs.).

Fossika = ficka.

Pott II, 366. Sundt: »positta». Mikl. VIII, 51.

Thf.: »posta». Palm.

Fossikespanare = fiktjuf.

Fralla = franskt bröd (äfven hos Uhrs.).

✓ **Framtidsudden** = Dillströms arbetsinrättning, äfven Långholmen.

- ✓ **Framtidsön** = Långholmen.
- ✓ **Frislafen** = Natthärbäret vid Sandbergstvägränd.
- Frukostsjärm** = möss-skärm (äfvén hos Uhrs.).
- Frälsaren** = knifven.
- ✓ **Frälsis** = frälsningsarméns lokaler (äfvén hos R. B.).
Ja ska *ava* på frälsis o kvatta.
- Främmande: ha främmande** = menstruation.
- ✓ **Fröjd** = bal (äfvén hos Palm).
(Uhrs.: sämre varieté, hvilken betydelse ej var känd af mina sagesmän och tyckes numera vara ur bruk).
- ✓ **Fröjda** = dansa (flottistspråk).
- Ful** = exkrement.
Pott II, 391. Sundt. Mikl. VII, 80. Thf. Palm.
- Fula** = cacare.
- Fulan** = sitsen.
- Fulgrund** = i behof af cacare.
- Fulhäkk** = klosett (äfvén hos Palm).
- Fullmakten** = tegellossarens fyrkantiga säck, som bäres framtill, äfvén åkeriarbetarnas skinnförkläde.
- Fumme** = dum.
- ✓ **Fygis** = fjälla.
- ✓ **Fyrkanten** = Stockholms slott (äfvén hos Uhrs.).

Fysa = få (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Han fyste en flat = han fick en örfl.

Fågel med flagg = rå sill.

Färsit = bra i allmänhet.

Följetång = hustru.

Förbrytarkolonin = Hagalund.

Gadd: håll gadden = håll käften (äfven hos Uhrs.).

Gaj = kvinna, äldre och yngre.

Pott II, 129. Sundt. Thf. Palm.

Gaja = skola.

Galjfågel = telefonarbetare.

Gara = gömma, akta sig.

Pott I, 449, II, 140. Sundt. Mikl. VII, 55. Thf. Palm.

Garad = i säkerhet.

Gardell = gardist.

Garnis = Garnisionssjukhuset (äfven hos Uhrs.).

Garp = okynnig pojke.

Garp = ess i kortspel (monsingspråk).

Gasen: på gasen = berusad (hos R. B.: i gasen).

Gast = flottist (flottistspråk).

Gasta = sjunga (flottistspråk).

Gatja = satsa i spel (monsingspråk).

Gätjali = cognac.

Pott II, 160. Sundt: »kaajali». Thf.: »chacadi».

Palm: »katjali», brännvin.

Gatlafs = prostituerad af sämre slag, i staden mellan broarna.

Gensare (bokstafven 'g' uttalas som g, icke j) = sporttröja, vanligen blå till färgen.

Glana = titta, glo (äfven hos Uhrs. och R. B.).

Glaskalles = en krog vid Hornsgatan, Adolf Fredriks torg. Namnet uppkommet genom att krögaren Kalle använder glasrör då han urinerar.

Glastaket en krog vid Bryggargatan, mellan Vasagatan och Klara N. Kyrkogatan.

Gli = barnunge (äfven hos Uhrs.).

Glira = förtjäna.

Gliunge = pojke från 8 till 12 år (Uhrs.: litet barn, gröngöling).

Gluffa = äta.

Gluggar = ögon (äfven hos Uhrs.).

Gläfsa = pannkaka.

Gnet = skällsord till manlig person.

Gnissel = arbete.

Gnōa. Gnōva = prostituerad (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Gnälla = gå så klädd, att man på grund af klädseln kan komma in på hvilken restaurant som helst.

Gwola = gråta.

Pott II, 133. Sundt: »gaala (gola)» = skrika, skråla. Mikl. VII, 57. Thf.: »goli». Palm.

Gwōnit = varmt (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Gorrhynda = skällsord till prostituerad.

Goskrøgen = en krog vid Malmskillnadsgatan, mellan Smålands- och Hamngatan. Namnet däraf att unga gossar därstädes serverade före kyparstrecken. Numera kvinnlig betjäning.

Grej = häst.

Pott II, 143. Sundt. Mikl. VII, 54, 58. Thf. Palm.

Grejhojtare = hästskojare.

Griffel = grabb.

Grilljanne = skällsord, ungefär skitpigg. Ordet tycks åter kommit i bruk. (Uhrs.: snobb).

Grillor = skridskor. Nytt ord som knappt nedträngt i de lägsta lagren.

Grimma = klockkedja (äfven hos Palm).

Griphummer = detektiv (äfven hos Uhrs. i betydelsen exekutionsbetjänt).

Gris = poliskonstapel (äfven hos Uhrs.).

Grødunge = pojke under 12 år (Uhrs.: litet barn).

Grømsit = dåligt.

De va grømsit gjort av dej.

Grøsi = dum.

Grøven = i grossess.

Grøvhäkklat *maron* = groft bröd, icke kaffebröd.

✓ **Grøvis** = groft, mjukt rågröd (icke bagarspråk)
(äfvén hos R. B.).

Grøvstokka = ljuga riktigt.

Grubbenjärde = Allmänna försörjningsinrättningen
på Kungsholmen.

✓ **Grund** = dålig (monsingspråk) (äfvén hos Uhrs.
och Palm).
Sundt (monsingspråk).

Grundhäkken = Sjukhuset för prostituerade, Handt-
vårkargatan 13 (äfvén hos Palm).

Grundkanslad = illa känd af polis eller kamrater.

Grundning = dålig person (äfvén hos Palm).

Grundprynsjad = »grundkanslad».

Grunkor = saker, gepäck (äfvén hos Palm).

Grunt = alla slags veneriska sjukdomar.

Gryn = pengar.

Gryngång = anus.

Gråbø = Långholmen.

✓ **Gråbø** = Vaxholms fästning (béväringspråk).

Gråhaling = sten (äfvén hos Uhrs.).

Gråsjas = segelskutå.

Gråsjas = arbetare som lägger ned gatsten.

- Gråsparv** = positionsartillerist.
- Gråsugga** = servererska på Göteborgssystemets krogar.
- Gräsbitare** = fjälla.
- Gröna** = mörk arrest (beväringss- och flottistspråk).
8 dagars gröna = 8 dagars mörk arrest.
- Gröna nöden** = dålig cigarr.
- Grönt** = svart, om bröd som bränts i ugnen (inom bagarfacket).
- Grönvall** = grafplats.
- Grötbuk** = skåning.
- Grötkökare** = kock (flottistspråk).
- Grötkulan** = hufvudet.
- Gubben i fyrkanten** = kungen.
- Gukk** = snål, simpel (monsingspråk). (Palm uppger betydelsen retfull, försmädlig).
- Gukki** = djäffig. Används mest om polis eller detektiv.
Dom ä så gukkiga där nere.
- Gul** = pank (äfvén hos Palm).
- Gulan: klara gulan** = klara skifvan.
- Guling** = strejkbrytare vid »Separator», järnarbetarstrejken år 1905. Ordet förekommer ännu för arbetarne vid »Separator».

Gålpa = socker.

Pott II, 133. Sundt. Mikl. VII, 58. Thf.

✓ **Gulis** = pengar. (Palm uppger betydelsen öre).
Ja har inte en *gulis*.
Sundt: »gurris, guris». Thf.: »guruša».

Gul-ur = messingsklocka.»

✓ **Gunte** = Gunnar.

✓ **Gurra** = Gustaf (Namnen Guffe och Gugge hos R. B. ej kända).

Guttapärka = ost.

Gångjärnsrokk = frack (inom kyparfacket).

»Göttagardet» på vakt = menstruation.

Habba = längta efter mat eller dryck.

Haffa = taga, gripa (äfvén hos Uhrs. och R. B.).

Hagalundsdiplomat = cigarettén 102 Bostanjoglo.

Hagbärjare = stort glas brännvin som förr serverades på krogar, ordet känt, men har ingen användning, sedan Göteborgssystemets införande.

✓ **Haj** = skällsord (särskildt i flottistspråket) (äfvén hos Uhrs.).

(ett) **Hak** = ställe. (Palm: hörn).

Ett bra hak. Kul i haksvängen.

Hakkeby = Hagalund.

Haksväng = hörn.

Hallon = smocka under hakan.

✓ **Hals** = blåss, rök.

Halsjärn = stärkkrage.

Halv sleng = 50 kr. (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Halvsliten = brännvinssup.

Halvöl = slag i nacken med armvecket.

Hanka = honka.

✓ **Haren** = Harald (äfven hos R. B.).

(ett) **Hars** = cigarett (äfven hos Uhrs. och Palm).

Harsing = sup.

He = ja, jo.

Pott I, 318. Sundt: »ehe», »ee». Palm: »ehé».

Hejja = känna.

Pott I, 421, II, 168. Sundt. Mikl. VII, 5. Thf.: »hajuva». Palm.

Hel sleng = 100 kr. (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Hemlängtan = kappsäck (flottistspråk).

Herrbeväring = en finare person som tjänar vid flottan.

Herrhalsduk = plagg som kvinnan använder under menstruationen (tvätterskors språk).

Hikk = här (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Dorph: »higgel».

- ✓ **Hille** = Hilmer.
- Himmelriket** = en krog vid Norra Smedjegatan, förr ett kafé i källaren i huset invid. Namnet uppstått efter flyttningen till högre läge.
- Hio** = djäfvul, äfven använt som skällsord (äfven hos Uhrs.).
- Hipp** = skällsord om person från landet.
- (en) **Hoj** = velociped (äfven hos Uhrs. och Palm).
Ja *tjåra* en hoj o *lindra* på'n — jag stal en velociped och lånade på den.
- Holk** = ring (äfven hos Palm).
- Holmen** = fängelset på Långholmen.
(Uhrs.: Skeppsholmen var ej känt af mina sagesmän.)
- ✓ **Honka** = ta fast (äfven hos Uhrs. och Palm).
- Honka tji** = få ingenting.
- Høpknösa** = sammansätta, författa.
- Hoppa** = flicka.
(Uhrs.: bo(d)hoppa var ej känt af mina sagesmän).
- Hoppa** = fly.
Hoppa från eken = fly från Stockholm.
- Hørstret** = Birger Jarlsgatan.
- Horti** = bra (sällsynt ord).
Pott I, 208. Sundt. Mikl. VII, 27. Thf.
- ✓ **Hugge** = Hugo (R. B.: »huggis»).

Humla = stjåla (sållsynt ord) (åfven hos Uhrs.).

Hunna = hra.

Pott II, 221. Mikl. VIII, 75. Thf.

Hurra = kaffeanna (åfven hos Uhrs.: kaffehurra).

Hyska, Messingshyska = flicka som har godt om pengar.

(en) **Hutt** = brånnvin eller cognac blandadt i kaffe.

Hyvns = frtråffligt (åfven hos R. B. och Uhrs.).
Obs.! finska ordet 'hyvå' = bra, god.

Hyvla liktjistan = hosta.

Hyvla på liktjistlocket = det sista stadiet af lungсот.

Hårding = detektiv (åfven hos Palm).

Hårsajk = kråka.

Tira dår flyger en hårsajk.

Hårsnut = byråpolis.

Håva = taga, arrestera.

Håva hit = langa hit (flottistspråk).

Håvis = hofmåstare.

Hgfårdi = ofårdig, vanfr.

Iffe = Ivar.

Illbatting = elak pojke.

Innanfnster = glasgon.

Inpalo = inbrott (åfven hos Palm.)

(ett) **Intjakk** = inbrott (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Intjakkarkis = inbrottstjuf.

Intjilning = bjudning af en nyanländ (äfven hos Uhrs.).

Intrång = inbrott.

Isbrytare = hånfullt tilltal till spårvägspersonalen.
Ordet lefver sedan storstrejken år 1909.

Isingar = byxor (monsingspråk). (Palm: kläder).

Jagare = sko.

Jagg = eld.

Pott II, 47. Sundt. Mikl. VII, 67. Thf. Palm.

Jala = springa, gå (äfven hos Uhrs.).

Han *.jalar* sin kaj = han ger sig i väg. *Jala* på kvart me *tjejen* = gå på hotell med fjällan.
Pott II, 212. Sundt. Mikl. VII, 48. Thf. Palm.

Jala: de jal inte = det lyckas inte.

Jap = sup (äfven hos Palm).

✓ (ett) **Jeng** = sällskap (äfven hos Palm).

Jeppe = karl.

Jesellsjuss = i brist på pengar till fots till annan ort.

Jeska = pantsätta (monsingspråk) (äfven hos Uhrs. och Palm).

Jesmäll: första jesmällen = första gesällen (sotarspråk).

Jetapuling = småländig, kringvandrande försäljare af yllevaror.

Jeting = ett glas cognac, icke brännvin.
(Uhrs.: sup).

Jeting = närking.

✓ **Jøffe** = Josef (hos R. B.: Joffe).

✓ **Jølle** = Joel (äfvén hos R. B.).

Jønsing = pojke (monsingspråk) (äfvén hos Palm).

✓ **Jønte** = John (äfvén hos R. B.).

Juda = pantsätta.

Jude = katt.

Judenskrøg = en krog vid Tyska brinken. Namnet däraf att en jude en gång varit krögare på stället.

Juffe = kaffe.

Jugare = upphöjningen i flaskbotten.

Jul = smörj.

Julle = mansperson (föråldradt ord).

✓ **Jumbo** = den siste i en kapplöpning (idrottsvärlden).

Jumpa = springa på isstycken (äfvén hos Uhrs.).
Ordet visar tendens att ingå i språket i allmänare betydelse af hoppa.

Junka = urinera (monsingspråk) (äfvén hos Palm:
»junk», urin).

Junkgrund = i behof af urinera.

(ett) **Junkmoj** = pissoir (äfvén hos Palm).

Juping = snyggt klädd, rik person.

Jura = titta (monsingspråk) (äfven hos Uhrs. och Palm).

Jura skarpt = se noga.

Juwer = lus.

Pott II, 214. Dorph: »juggel». Sundt. Mikl.

VII, 52. Thf.: »džuv». Palm.

Jykke = hund.

Pott II, 213. Sundt. Mikl. VII, 51. Thf.: »džuklo». Palm).

Jäldstugan = Dillströms arbetsinrättning (föräldradt).

Jälphus = tillfälligt arbete för tvätterskor.

✓ **Jänkis** = slokhatt (äfven hos Uhrs. och R. B.).

✓ **Järker** = Erik, äfven Eriksson (äfven hos R. B.).

✓ **Jäsa** = vara ute och festa.
(Uhrs.: stoltsera.)

Jöra = gå.

Jör dej bort = gå din väg.

Kadett = hvetebröd (äfven hos Uhrs.).

Kaffebrännare = automobil af den första lilla typen (den moderna = tuffe), äfven ångslup (äfven hos Uhrs.).

Kaffebrännare = kaffepanna (äfven hos Uhrs.).

✓ **Kaffemått** = mansjetter.

Kagge = barn.

Kaj = väg (äfven hos Palm).

Han *ava* sin kaj = han gick sin väg.

Kajku = slut.

Nu ä de kajku me mej = trött, full.

Obs! finska 'kaikki' = allt.

Kakelungsmakare = barnmorska.

Kakkerlakka = murare.

Kakkerlakka = ångfärja.

Kaks = två (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Sundt (monsingspråk, finskt lånord.) =

Kaks biatings = tjugo (monsingspråk).

Kaks bumblare = 2 Kronor (monsingspråk).

(Något ord 'bumblare' utan ordet 'kaks' torde ej finnas).

Kalot = svart.

Pott II, 106. Sundt. Mikl. VII, 71. Thf. Palm.

Kålsinger = kalsonger, äfven skor (monsingspråk).

Dorph: kalsinger = fodtøi. Palm.

Kalv = ränsel, i regel utan innehåll, till skillnad från maran, den fyllda ränseln (beväringsspråk).

Kalva = spy (äfven beväringsspråk).

Kalvsjinn = person från landet.

Kamma = taga, stjäla (äfven hos Uhrs. och Palm).

Kamma noll; kamma tji = inte få något.

Sannolikt icke zigenarspråk.

Obs! Pott II, 104. Sundt.

Kångari = kyrka.

Pott II, 150. Sundt. Mikl. VII, 73. Thf.

Palm: »kanjarin».

✓ **Kanin** = nyvärfvad (flottistspråk).

Kanna = styf hatt (äfvén hos Uhrs.).

Kannojér = gardist (förrådradt).

Kansla = känna (monsingspråk) (äfvén hos Palm).
Han ä kanslad = han är känd.

Kapare = militärkapten. Den högsta rangklassen
som det finnes namn för (beväringsspråk).

Kappsäck = hand (flottistspråk) (äfvén hos Palm).

Karbana = klocka.

Pott II, 105. Sundt. Thf. Palm.

Kárbis = klocka, ur (icke monsing, sannolikt för-
vrängning af zigenarspråk) (äfvén hos Palm).

Karda = hand (monsingspråk) (äfvén hos Uhrs.).

(en) **Kas** = klädlus (äfvén hos Palm).

Kastrullkommendant = köksa.

Kastrullkommendant = fanjunkare (beväringsspråk).

✓ **Katolskan** = Katolska kyrkan (äfvén hos Uhrs.).

Katt = plåtslagare.

Katta = skällsord på kvinna.

Kattvask = slarfvig tvättning af ansiktet.

Keps = mössa (flottistspråk) (engelska cap) (äfven hos Palm).

(i) **Kettali** = i sällskap.

Du *ava* i *kettali mandrom* = du gick i sällskap med mig.

Pott II, 99. Sundt. Mikl. VII, 68. Thf.: *četanes*. Palm.

Keva = taga, stjäla (monsingspråk).

Kiffa = den billigare spårvagnen.

Kiffe = prostituerad. Nytt ord, allmänt användt.

(ett) **Kikk** = liten stund.

(en) **Kikk** = spark (äfven hos Palm) (engelska kick).

Kikka = sparka.

Kikka boll = spela fotboll.

Kikkebobba = klädlus.

Kille = person (äfven hos Uhrs.).

Killra, Killa = kittla.

Kirra = dela (monsingspråk) (Palm uppger betydelsen göra, stjäla).

Mandrom ava i *kettali* me *tjejen* o kirra halft *bengster* = jag gick i sällskap med flickan och fick halfva förtjänsten. I fråga om begången stöld, såsom af plånbok, klocka m. m., då fjällan och halliken samarbete, hvarvid kvinnan är uppe på hotellrummet med en berusad mansperson och karlen står nere på gatan för att uppfånga de stulna föremålen.

Kirra bus = vara uppsluppen.

Kirra inte bus = var allvarsam.

Kirra våld = bruka våld vid inbrott.

✓ **Kis** = mansperson (äfven hos Palm).

Kisse = elev från högre läroverk (äfven hos Uhrs.).

Klaffa = gå fort.

Klakk = dans.

Klakka = dansa.

Klapprä = tvättkäring på sjöstranden, skällsord.

Klapprän = händer (äfven hos Uhrs.).

Klar = sup (äfven hos Uhrs.).

Klar: nu går jag väl inte klar för en fik = nu
bjuder du mig på kaffe (flottistspråk).

Klara hyskan = klara skifvan (äfven hos Uhrs.).

Klas på hörnet = en krog i hörnet af Roslags-
gatan och Surbrunnsgatan.

Kleo = nattkäril (äfven hos Uhrs.).

Klihurra = mjukt bröd (äfven hos Uhrs.).

✓ **Klimp** = barnunge.

✓ **Klisterprins** = bokbindare.

Klō = tång, griptång.

Klōmetrar = händer.
(Uhrs.: klor, tassar).

Kloss = lina på hvilken en arbetare firas till taket.

Klossa = ta på kredit.

Klossen = krediten.

Klump = slag.

Klump i pligget = 'skalle' i ansiktet.

Klump = hufvud (äfven hos Uhrs.).

Klumpa = dansa.

Klumphuggare = timmerman.

Klysa, Klisa = låsa.

Pott II, 122. Sundt. Mikl. VII, 84. Thf.: glizin.
Palm.

Klysing = nyckel.

Klähängare = hästgardist.

Kläm (bestämd form förekommer icke) = mat (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Klämgrund = hungrig (äfven hos Palm).

Klämma = äta.

Klämma lagg = gå på skidor.

(ha) **Kläm på jörningen** = ha reda på.

Klämtare = sup (äfven hos R. B. och Uhrs.).

Knaber = sup (äfven hos R. B. och Uhrs.).

Knakka bummel = tukta sten på tvångsarbete.

Knakka dörr = gå i husen och tigga.

Knakkeby = Hagalund.

Knallarespråket = mongsing.

Knallpåken = geväret (beväringsspråk).

Knarplåda = gitarr (äfvén hos Uhrs.).

Knaster = cigarett (äfvén hos Uhrs. och Palm).

Knastra = röka (äfvén hos Uhrs.).

Knat, Knata = sten (äfvén hos Uhrs.).

✓ **Knata i väg** = gå, springa i väg (äfvén hos Palm).

Knatare = luffare.

Knaten: gå på knaten = gå till fots.

Knipa = hålla sig undan från arbete (flottistspråk). *

Knøpare = sotare (äfvén hos Palm).

✓ **Knorva någon** = stuka någon i kortspel.
(Uhrs. och R. B.: kugga i en examen).

Knøsan = en krog i hörnet af Kocksgatan och Bengt Ekenhjelmsgatan.

(en) **Knøta** (pl. knøt) = sten.

Ja hade en knøta i fickan. Ja kastar knøt.

✓ **Knubb** = bra (nytt ord).

Knuffa = springa från betalningen.

(Uhrs.: fuska, bedraga, skoja).

Uttrycket brukar kastas om och lyder: luffa på knøpet.

Knuffagubbe = en som lurar andra.

Knutbira = dricka öl ur flaskan utanför magasinet.

✓ **Knutte** = Knut (äfven hos R. B.)

Knäkkebrösfrakk = frack (kyparspråk).

Knäpp = bonde, äfven dum.

Knäppare = bonde, äfven dum.

Knäspa = stjåla.

Knös = arbete (äfven hos Palm).

Tji knös = utan arbete.

Knösa = arbeta.

Kokk = lögn.

Pott I, 445, II, 160. Sundt. Mikl. VII, 63. Thf.:
chochava.

Kokka = ljuga (äfven hos Palm).

Kokkare = lögnare.

Køks = ansikte.

Kølingsborj = paviljongen i Stadsgården (äfven
hos Uhrs.).

Kolokvintare = sup (äfven hos Uhrs.).

Kolva = sätta ihop takstolar.

✓ **Kommis** = uniform.

Vara i kommissen = vara i kronans kläder.

På en stor skylt, Österlånggatan 5, läses ordet:
»Kommiskläder».

Kommisjude = afdankad flaggunderofficer (flottistspråk).

Kommis-kediv = cigaretten 102, Bostanjoglo. Icke någon khedivsort.

Kommød = expressbyrå (ordet känt endast inom facket).

Kondis = arbete.

Koppla sej = gifta sig.

✓ **Korkis** = Vijkanders korkfabrik vid Brännkyrkogatan.

Korsdrag = fruntimmerskalsonger.

Korv = gatpolis (allmänt känt, men sällan användt ord).

Korva = sätta ihop takstolar.

Køsing = pengar (äfvén hos Uhrs., R. B. och Palm).
(Uhrs. anger: »nu ej så vanligt, utträngt av kova».
Enligt mina sagesmän dock vida allmännare än kova).

Køssevalsen = sällskapet.

Køtoddi = mjölk (flottistspråk).

Kragen: få kragen = bli lurad (äfvén hos Uhrs.).

Krakmök = hästspilling.

Kraman = »pojken», sista skvätten i flaskan.

Kramp: ha kramp för något = det går inte, man får det inte.
(Uhrs.: = tji).

Kran = näsa (äfven hos Uhrs.).

Krigare = 1 kr. (äfven hos R. B. och Uhrs.).

Krisja = 1 kr. (äfven hos R. B. och Uhrs.).
Ordet sällsynt, i stället spenn.

Kristushatt = mjuk filthatt, kullen vikt.
Dorph: Kristadi. Ordet sannolikt från rotvälsk-zigenar-språk i Danmark. Se ordet *stadja*.

Kritskalle = skällsord, äfven till mörk person.

Krøk = flicka (äfven hos Palm).
En bussi krøk = en duktig flicka.

Krøken = arresten (beväringss- och flottistspråk).

Krøki = berusad.

Krøkna = bli dödfull.

Krønhallik = flottist.

✓ **Krønis** = Kronobergsparken (äfven hos Uhrs.).

Kruka = en liter brännvin.

Kruka = sitsen.

Krukväkster = stöflar.

Krus, Vändkrus = stöflar.

Krympa = »blöta», inviga.

Kråka = en snyggt klädd flicka.

Kränga = sälja, afyttra (om tjufgods) (äfven hos Palm).

Krök = sup.

Kröka = supa.

Kröki = berusad.

Kuk eller muk = skål.

Kukkumaffen = förträfflig. (Uhrs.: stilig).

Kul = bra (äfven hos Uhrs. och Palm).

Kulan i luften = bra.

Kurpa, Körpa = mössa (sällsynt ord) (äfven hos Uhrs. och R. B.) (monsingspråk).

✓ **Kurr** = stryk, smörj.

Pott II, 113. Sundt. Mikl. VII, 88. Thf.

Kurra = slå (äfven hos Palm).

Kurras = slåss (äfven hos Palm).

Kurra = gå, endast i fråga om klockor.

Karbisen kurrar ojämt = klockan går orätt.

Kus = underkastad (äfven hos Uhrs.: stukad, hundsvotterad).

Kuse = mjukt bröd, bulle (beväringsspråk).

Kusinerna = kvinnobröst.

Kuslådan = magen (beväringsspråk).

✓ **Kusten** = kustartilleriet, Oskar Fredriksborg.

✓ **Kuta** = springa undan för polisen (engelskt slangspråk) (äfvén hos Palm: springa).

Kuting = språng (monsingspråk).

Le en kuting = springa sin väg.

Dorph. Sundt.

Kuttrasju = i samförstånd (äfvén hos Uhrs. och Palm).

Kvanting = grabb (monsingspråk) (äfvén hos Uhrs.

R. B. och Palm).

Dorph. Sundt.

Kvart = säng, nattlogi, äfvén hotell (äfvén hos Palm).

Gå på kvart me tjejen = lägga sig på hotell med flickan.

Kvarta på tegelugnen = sofva i ett tegelbruk i

Sundbyberg; äfvén i Hägerstens tegelbruk utanför Hornstull.

✓ **Kvastris** = gammal prostituerad.

Kvatta = sofva.

Kvittra = tala.

Kvä sare = äldre grabb, 12—17 år (äfvén hos Uhrs.).

Kväsi = stilig (äfvén hos Uhrs.).

Kymi = elak, otreflig (äfvén hos Uhrs. och Palm, hos R. B. i betydelsen fänig).

Kåken = Folkets hus.

Kålrøten = hufvudet.

Du har inga tarmar i kålrøten = du har intet förstånd.

Kålstokk = cigarr.

Kåva = korg (äfven hos Palm).

Laban = dum och otreflig person.

Han ä en rikti laban = han är riktigt dum.
(Enligt Uhrs.: bra, förträffligt, roligt, hvilken betydelse var okänd af mina sagesmän). Hos Th. Hjelmqvist: Bibliska personers namn ingår såväl den af Uhrström som den af mig angifna betydelsen. Den förra sannolikt kommen från Danmark.

Ladan = Djurgårdsteatern.

Ladi = rolig (monsingspråk) (äfven hos Uhrs.).

Laggar = skor.

Laggar = skidor, sådana barn göra dem af tunn-
delar.

✓ **Lajdare** = en som leder nötboskap genom gatorna
(äfven hos Palm).

Lakk = arg, ilsken (monsingspråk) (äfven hos Palm).
Dorph. Sundt.

Lakkmaron = blankskinnsskor.

Lallaro = döf.

Pott II, 339. Sundt. Mikl. VIII, 5. Thf.

Lambw = bra, roligt (monsingspråk).

Lángalo = halt.

Pott II, 337. Sundt. Mikl. VIII, 5. Thf. Palm.

Langång, Langgång = smörgås (äfven hos Uhrs.).

Lank = kaffe (äfven hos Uhrs. och Palm. I betydelsen öl användes ordet icke af mina sagesmän).

(en) **Lanter** = kortlek, äfven ett kort (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Lanterstokk = kortlek.

Lantjänning = ätbart godt från land (flottistspråk).

Lantring = kortlek.

Lantvärn = hustru.

Lantärna = röd näsa.

Lapa = dricka (icke supä) (engelsk slang).

✓ **Lassis** = Lazarolfabriken vid Nybrogatan.

✓ **Latja** = finna.

Pott II, 332. Sundt. Thf.

Latjo = roligt. Den ursprungliga betydelsen hos tattare och zigenare är god, förträfflig (äfven hos Uhrs.).

Pott II, 229. Sundt. Mikl. VIII, 4. Thf. Palm.

Lavett = slag (äfven hos Uhrs.).

Le = taga.

Ja *ledde* en *libra* = jag stal en plånbok.

Pott I, 402, II, 139, 327. Sundt. Mikl. VIII, 1. Thf. Palm.

Lejdare = lajdare.

Lénjakk = cognac.

Lerjök = kakelugnsmakare.

Letjak = tjufgods.

Gara *letjakket* = göm tjufgodset.

Libra, Libri = plånbok (äfven hos Palm).

Sundt: *libbri* = bok.

Ligga ut = vara snyggt klädd, ute och festa.

Ligist = ligapojke.

Likskräddare = den som har hand om sjuka vid flottan (flottistspråk).

Lill = betyg.

Pott II, 339. Mikl. VIII, 7. Thf. Palm.

✓ **Limpa** = spark i ändan med knät.

Limpsmed = bagare.

Lindra = låna (äfven hos Palm).

Sundt.

Linderhäkken = pantlåneaffär (äfven hos Palm).

Lindermojen = pantlånaren.

Link = hallik, alfons (äfven hos Palm).

Linka = klocka.

Linkbar = håret rakadt i nacken.

Linkstret = Hamngatan.

Lir = kortlek (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Kanslad lir = märkt kortlek.

- ✓ **Lira** = spela kort (äfven hos Palm).
- Liter** = brännvin (äfven hos Uhrs.).
- Løda** = spela kort.
- Løda** = kasta (flottistspråk).
 Løda honom i plurret = kasta honom i sjön.
- Lødare** = kortspelare, äfven skojare.
- Lødare** = obefordrad stamanställd vid regementena
 (beväringsspråk).
- Lojter** = pengar (äfven hos Palm).
- Løka** = titta (engelska look).
- Lokk** = 1 kr. (äfven hos Uhrs. och Palm).
 Pott I, 52. Sundt.
- Lokk hit** = hämta hit (flottistspråk).
- Lokomotivet** = en krog i hörnet af Torkel Knutsonsgatan och Brännkyrkogatan.
- Lørtlotta** = skällsord.
- Lørtlärpa** = skällsord.
- Loska** = spotta (äfven hos Uhrs; hos R. B.: snorklump).
- Løtis** = skällsord till en flicka, hvilken som hälst.
- Løvor** = pengar.
 Pott II, 335. Sundt. Mikl. VIII, 9. Thf. Palm.
- Lubba** = springa (äfven hos Uhrs. och R. B.).
- ✓ **Ludde** = Ludvig (äfven hos R. B.).

Luft = fest (äfven hos Uhrs.).

Lugga = vigma, lura af.

✓ **Lunden** = Grönalund.

Luns = ränsel (beväringsspråk.)

Lunsi = tjockt och illa klädd person.

Lurihippa = prostituerad.

Luring = häst.

Lurpa, Lörpa = mössa (monsingspråk) (äfven hos Uhrs.).

Lusask = pinnsoffa.

(ett) **Lusj** = prostituerad.

Lusja = prostituerad.

Boston-lusja = en som ofta besöker offentliga danstillställningar.

Lusknipa = svångrem.

Lusräfsa = kam.

Lybekk = en krog vid Artillerigatan.

Lyra: på lyran = berusad (äfven hos Uhrs.).

Låda = spårvagn (äfven hos Uhrs.).

Låda = sjukkassa (äfven hos Uhrs.).

Lådor = skor.

Lådra = talå.

Lådra kul = tala bra.

Långa gatan = Österlånggatan.

Långholmssmoking = khaki-uniformen på Långholmen (äfvén hos Uhrs.).

Långrygg = skällsord till mager och lång person.

Långsjal = en sedel, minst 100 kr.
(Uhrs.: tusenkronors sedel; R. B.: en vaxel). Ett intressant ord för bedömandet af olika samhällslagers användning af samma ord.

Låra = spotta (äfvén hos Uhrs. och Palm: lärta).

Låbba = pris snus (äfvén hos Uhrs.).

Länkarna = ögonen.

Länningar = landsortsbor (beväringsspråk).

Lårka, Bårjlårka = prostituerad af lägre klass (äfvén hos Uhrs.).

Låsst = nåsa.

Låsst = skällsord till hvem som hålst.

✓ **Låsis** = arbetslös.

✓ **Låsis** = Svartsjö.

Mågra = slå sönder (monsingspråk) (äfvén hos Palm).
Mågra vardingen = slå ut fönsterrutan.

Måjårskan = en krog i hörnet af Linnégatan och Måjårgatan, hvilken numera upphört.

Måkarånstånger = ben (flottistspråk).

Måkka = smårgås (äfvén hos Palm).

- Makka** = väska, ränsel, som luffare bära.
- Malaj** = icke vapenför (beväringsspråk).
- Malare** = 1 kr.
- Malle** = bra (äfvén hos Uhrs.).
- Malli** = viktig, duktig (äfvén hos Uhrs.; hos R. B.: bra, trefflig).
Obs! orden pipen, pligget.
- Manasse, lilla manasse** = sup (äfvén hos Uhrs.).
Ordet användes äfvén ensamt utan 'lilla'.
- Mandrom** = jag.
Pott I, 229. Sundt. Palm.
- Mandroms** = min, mitt.
- Manga** = tigga (allmänt känt ord).
Manga på stålar = tigga pengar.
Pott II, 445. Sundt. Mikl. VIII, 11. Thf. Palm.
- Mangla varing** = krossa fönsterruta.
- Manikk** = smådel af något föremål.
- Manikk** = bakerska.
- Mansjetter** = handbojor.
- Mansjetter på blakkorna** = uppvikta byxor (nytt ord).
- Maran** = fabrikören, arbetsgifvaren.
- Maran** = ränseln; hela packningen som beväringssäck man bär. (Palm: kappsäck).
- Margarinlåda** = spårvagn.

Mari = lömsk, obehaglig, svår (äfvén hos Uhrs. och Palm).

Markan = serveringsställe inom kasärnområdet (bevärings- och flottistspråk).

Markis = marketenteri å lägerplats.

Maro, Maron = bröd.

Pott II, 440. Sundt. Mikl. VIII, 12. Thf. Palm.

Maron = sko. Uppenbarligen en direkt öfversättning från 'brön' i betydelse af skor.

Masis-knøsis = »knøsan» (krogen).

Mass = kött.

Pott II, 456. Sundt. Mikl. VIII, 13. Thf.

Masti = stor, fet, äfvén dryg (äfvén hos Uhrs. och R. B.).

Materialgården = kyrkogården (ingen särskild).

Matgluggar = mun.

Matglykan = munnen.

Mathål = mun.

Matkastell = ansikte.

Matsalsmöbel = tänder, löständer.

Matsedel = skriftlig varning för lösdrifvare.

Matta = öfverrock.

Matte = smeknamn på matmor (äfvén hos Uhrs.).

Mattor = sängkläder.

Mellan = mästare på verkstad.

Mellan herrar och damer = Norrmalmstorg.

Mellare = mästare på verkstad.

Messina = en krog vid Blekingegatan invid Götgatan. Namnet däraf att krogen öppnades, då Messina-katastofen inträffade.

Messing = pengar.

Messing = inspektionspolis som kontrollerar patrullerande polis.

Messingen: i messingen = oklädd (äfvén hos Uhrs.).

Messingsoppa = vaktparaden.

Har du tjeekat messingsoppa = har du spelat hornmusik.

Messingstjutare = hornblåsare (flottistspråk).

Metjis = tändstickor (engelska match).

Meter = en liter brännvin (äfvén hos Uhrs.).

Miksa = gruffa (äfvén hos Uhrs.).

Mink, Minka = klocka (monsingspråk) (äfvén hos Palm).

Minkhojtare = klockskojare, som säljer messingsklockor såsom guldur.

Två hallikar i komplottt nattetid. Den med klockorna går på afstånd från den andra, bjuder ut en klocka till någon förbigående lämplig person, hälst en berusad från landet. Efter en stund kommer den andra, stannar, lyssnar till samtalet och börjar deltaga i det. Ger sig ut för att vara ur-

makare och garanterar urets äkthet. För en tid sedan en mycket vanlig metod, som knappt mera går i Stockholm.

Miro = jag.

Pott I, 229. Sundt. Palm.

Mirons = min, mitt.

Mjöli = dryg. Obs.! mjöldryga.

Mjölkmagasin = kvinnobröst (äfvén hos Uhrs.).

Moja om = gruffa, bråka.

Mojen = pissoiren (flottistspråk).

Molla = kosta.

Pott I, 425, II, 456. Sundt. Mikl. VIII, 17. Thf. Palm.

Moln: de syns moln = befäl kommer (murarfacket).

Monsa = tala ett för andra obegripligt språk (monsingspråk) (äfvén hos Palm).

Sundt.

Monsing = ett delvis konstrueradt, sedan ett par hundra år begagnadt språk, af hvars ordförråd en del trängt in i språket här i fråga (äfvén hos Palm).

Moppe: få på moppen = få ovett (äfvén hos Uhrs.).

Morgonkrök = morgonsup (äfvén hos Uhrs.).

Muddra = känna i fickorna (äfvén hos Palm).

Mufsta = dosa.

Pott II, 437. Sundt. Mikl. VIII, 18. Thf.

Mugga = tugga (äfvén hos Uhrs.). *med dricka*

Muggen = klosetten.

Mukk = fri.

Gå *mukk* = vara fri.

Mukka = slippa.

Ja *mukkar* på *noben* = jag blir fri på att jag nekar.

Pott II, 434. Sundt. Mikl. VIII, 19. Thf. Palm.

Mukka = knota, bråka (äfvén hos Uhrs.).

Mula = döda. (Participium præteritum 'mulo' af det oregelbundna zigenar verbet mera = dö, användt här som infinitiv och transitivt verb).

Pott II, 448. Mikl. VIII, 15. Thf. Palm.

Mulare = mördare (äfvén hos Palm).

Mullsköpa = gammal prostituerad.

Mulo = död.

Mums = flottist.

Munskålla = öm mellan benen efter manöver (beväringsspråk).

Mutter = urin.

Pott I, 441, II, 440. Sundt. Mikl. VIII, 21. Thf. Palm.

Muttra = urinera.

Myntis = Myntgatan.

Månta = menstruation.

Månter = månad.

Mås = skeppspojke (flottistspråk).

Mäska = hop (äfvén hos Uhrs.).

- Mögabunke** = klosettunna.
- Mök** = exkrement (monsingspråk) (äfven hos Palm).
- Möka** = cacare (äfven hos Palm).
- Mört** = bra.
- Najfa** = knifhugga.
- Najfen** = stor knif (engelska knife).
- Nakkopá** = snus.
Pott II, 320. Sundt. Mikl. VIII, 22. Thf. Palm.
- Nasare** = en som går omkring i lägenheter och handlar med böcker, skrifpapper, galoscher, lump m. m. (monsingspråk).
- Nasja** = fly, springa undan.
Pott II, 324. Sundt. Mikl. VIII, 23. Thf.
- Naski** = fjällig.
- Nassa, Narsa** = sälja (monsingspråk) (äfven hos Palm: nasa).
Sundt.
- Nattgubbe** = klosettömmare.
- Nattsjäkta** = förbjuden droska nattetid (äfven hos Uhrs.).
- Nattsjaktare** = kusken som kör förbjuden droska.
- Nattsjaktare** = klosettömmare.
- Natt-tjuv** = nattvakt från bolaget Svensk nattvakt.
Namnet sedan stölden i Sveateatern.
- Naturforskare** = en som rotar i soptunnor.

Negerbiff = saltkött (flottistspråk).

Niating = nio (monsingspråk).

Nikk = slag med hufvudet (äfvén hos Uhrs. och Palm).

Nikk = lumphandlare.

Nikla upp = köra på, antasta.

Nisses krog = en krog vid Gamla Kungsholmsbrogatan, nära sjön. Krögaren heter Nisse.

Nöba = ljuga, neka.

Bena nöben = ljuga (äfvén hos Palm).

Nöben = nej.

nöba neka
Dorp. Pott II, 322. Sundt.

Nokk = takås.

Nöpa = sofva (flottistspråk).

Norpa = snatta, stjäla (monsingspråk) (äfvén hos R. B. och Uhrs.).

Norpla = snatta, stjäla.

Norpla åt sej = klå.

»**Norrköpings**»-kran = liten uppnäsa, mopsnäsa.

Den där har varit i Norrköping fem minuter = hänfullt tilltal om en person med liten uppnäsa.

Norrtull = en krog vid Odenplan.

Noski = fjällig.

Notting = ingenting (engelska nothing).

Kamma notting = få ingenting.

Nubb = lus.

De russlar en nubb.

Nubba på något = pantsätta (äfven hos Uhrs.).

Nubbruggare = person utan pengar, som håller sig väl med kamrater för att få en sup.

Nuffra = siffra (monsingspråk).

Nuppa = flicka (äfven hos Uhrs.).

Nyllet = ansiktet, äfven såsom hot i betydelsen få på käften (äfven hos Palm).

Nymfta = icke förstå.

Nys, Nysi = dålig. (Palm: skräp, strunt).

Nyshäkk = klosett.

Nysta till = slå till, klå upp.

Nystan = smockan.

Nåtan: i den nåtan = i den stilen.

Nöten: få på nöten = få smörj.

ωaja = jakande retfullt svar (flottistspråk).

Okke = Oskar.

ωksen = Oxtorgskällaren (R. B.: ωksis).

ωlle = sportskjorta (äfven hos Uhrs.). Ordet ωlson = islandströja var ej känt.

ωpareknall = sotargesäll (sotarspråk).

Ordna = bråka (äfven hos Uhrs.).

Ordningar = saker, föremål (äfvén hos Uhrs.).

œrmvråk = dålig person.

Paddla = ge sig i väg (flottistspråk).

Paj = kavaj (monsingspråk) (äfvén hos Palm).

Obs! Dorph: rokkel-poj = Kjole. Pott: paj = ärm.

Paj = snus (äfvén hos Uhrs. och Palm).

Paj = snö (monsingspråk).

Pajja = snöa.

Pajdi, Pajji = dåligt klädd, schaski (monsingspråk).

Pajnufta = snusdosa.

Paldra = stänga.

Paldra dyltan = stäng dörren.

Pott II, 387. Sundt. Mikl. VIII, 39. Thf.: phanna.

Palla = klara sig.

Palla för de slage = inte ramla om man får ett slag. Stå pall = en super lika mycket som de andra, hvilka kroknat, men han »står pall»; i analogi till »stå bocken».

Palo = tillbaka.

Han kom till *palo*. Ordet »till» tillägges uttrycket, ehuru *palo* i sig själf betyder tillbaka på zigenarspråk.

Pott I, 294. Sundt. Mikl. VIII, 30. Thf. Palm.

Palt = blod.

Ja slø till den kisen så att palten rann.

- Palta** = gå sakta (äfven hos Uhrs.).
- Paltar** = artillerister.
- Pamp** = knekt i kortspel.
- Panelhöns** = snickare.
- Pang** = gillande interjektion, bravo.
- Panga dōror** = krossa fönsterrutor (monsingspråk).
- Pangla dōror** = krossa fönsterrutor (monsingspråk).
- Panna** = en liter brännvin.
- Para** = byta.
Pott I, 447, II, 354. Sundt. Mikl. VIII, 33. Thf.
- Para sej** = akta sig, klara sig (äfven hos Uhrs. och Palm).
- Par-del** = matbit delad (flottistspråk).
- Parningstid** = den tid på natten, då prostituerade gå på Stockholms hufvudgator.
- Pava** = butelj (monsingspråk) (äfven hos Uhrs.).
- Pejla** = slå omkull.
Ja *pejla* en stapel = jag slog omkull en vedstapel.
Pott II, 354. Sundt. Mikl. VIII, 36. Thf.: pera.
- (ett) **Pek** = bref (äfven hos Palm: pek ω).
- Penna** = tala.
Pott II, 386. Sundt. Mikl. VIII, 41. Thf. Palm.
- Pensla tjistan** = äta.
- Peppling** = gatpolis. (Palm: länsman).

Píalo = berusad.

Pott II, 342. Sundt. Mikl. VIII, 46. Thf. Palm.

Pianot = en krog vid Nybrogatan.

Pigpløg = mangel.

Pigtittare = spegel (äfvén hos Uhrs.).

Pikkli = snäll, bra (äfvén hos Uhrs.).

Pilbåge = Mausegevär (beväringsspråk).

Pilis = sönder.

Piller: sitta på piller = aftjäna bötesstraff frivilligt.

(Uhrs.: vara arresterad, hvilket är orätt; Palm: böter).

Pílo = berusad (äfvén hos Palm).

Pinan = Karlskrona fästning.

Pipa = gå sin väg.

Pipen = Rörstrands porslinsfabrik.

Pipen = munnen.

Vara malli i pipen = ta sig ton.

Pipen = anhållen af polis.

Pipern = Piperska muren (äfvén hos Uhrs.).

Piperna = benen (flottistspråk).

Piplärka = prostituerad af lägsta slag.

Pirka = mössa (monsingspråk) (äfvén hos Uhrs., R. B. och Palm).

Pirra = i kull.

Ja dansa till honom en pirra = jag klappade till så han ramlade i kull.

Pirrorna = benen.

Ordet förekommer icke i någon singular form.

Ett ben = sträfva.

Pott II, 351. Sundt. Mikl. VIII, 47. Thf. Palm.

Pisspottsvarvare = porslinsarbetare, krukmakare.

Plagg = flicka, hvilken som hälst.

Pjukk = murbruk.

Pjukkbärare = murbruksbärare.

Plattis = plattfotad (äfven hos R. B.).

Pligget = ansiktet (äfven hos Palm).

Vara malli i pligget = ta sig ton, skrodera.

Plis = tändstickor (sannolikt engelska please).

Plit = fångvaktare, polis (äfven hos Palm).

Plømmonstøp = hård hatt (äfven hos R. B.).

Plugg = potatis (äfven hos Palm).

Plugg = korpral (beväringsspråk).

Plunta = dricka ur buteljen, »pluntan», då glas saknas.

Pluring = pengar (monsingspråk) (äfven hos Uhrs.).

Plurret = vattnet, sjön (äfven hos Uhrs.).

Pluska = portmonnä (sannolikt monsingspråk) (äfven hos Uhrs.).

Plym = portmonnä (från mongsingordet prim) (äfvén hos Uhrs. och Palm: prym).

Plyska = portmonnä.

Plåt = biljett.

Trycka. plåtar = själf förfärdiga biljetter till danstillställningar.

Plåtslagarhavanna = cigaretten 102, Bostanjoglo.
Ordet användt inom alla yrken.

Plätt = upplänning.

Pøl = tillsammans (monsingspråk).

Gå i pøl = gå i sällskap.

Pøl-lirare = två som spela (kort) falskt tillsammans.

Pøla = vara tillsammans.

(Palm: taga = hafva del uti något).

Pølare = person i samförstånd, en som lämnar upplysningar.

Polyp = möbelsnickare.

Pøper = skor (föråldradt ord) (Palm: pøpper).

Port Artur = en krog vid Tjärhofsgatan invid Gøtgatan. Namnet däraf att krogen öppnades under Port Arturs belägring.

Pøsis = positionsartillerist, äfvén vid positionsartilleriet anställd person (beväringspråk).

Pøtatisvatten = brännvin.

Potta: jør dej på pottan = gå din väg.

Sätta någon på pottan = stuka någon.

Pottkrans = groft skällsord.

Pral = broder.

Pott II, 383. Sundt. Mikl. VIII, 43. Thf. Palm.

Pre = på.

Pott I, 292. Sundt. Thf. Palm.

Prejsa, Pröjsa = betala.

Pott I, 438, II, 344. Sundt. Mikl. VIII, 48. Thf. Palm.

Prelle = präst.

Preusare = mustasch (äfven hos Uhrs.).

Prikk = individ (äfven hos R. B. och Uhrs.).

Prikk = hufvud.

Prolla = potatis (monsingspråk).

Sundt.

Prynsja = märka, känna.

Pott I, 432, II, 361. Sundt. Mikl. VIII, 53. Thf. Palm.

Prynsjad = märkt, känd.

Ja ä *prynsjad* i hårdingen = jag är bekant i de-
tektiven. En *prynsjad* lanter = ett kort som är
märkt på baksidan för falskspelare.

Puffra = skjutvapen (monsingspråk) (äfven hos
Palm).

Sundt: puffa.

Pugga = prostituerad (äfven hos R. B.).

Pukka = fråga,

Pott II, 375. Mikl. VIII, 43. Thf. Palm.

Pukkel = smörj (äfven hos Uhrs. och R. B.).

»Gamla Stockholm»: puckla = slå.

- Pula** = kasta (äfvén hos Uhrs., R. B. och Palm).
- Puling** = löjtnant (beväringss- och flottistspråk).
- Pund** = pilsnerbutelj fylld med brännvin.
- Pundas** = slåss (sannolikt monsingspråk).
- Pundning** = slagsmål (äfvén hos Uhrs.).
- Puppor** = skor (föräldrads ord).
- Pure** = strunt, stackare (monsingspråk).
- Puret** = sitsen (monsingspråk).
Dorph.
- Purka** = mössa (monsingspråk).
- Purken** = gatpolisen (äfvén hos Palm).
- Pussta labans** = pojkar stå i en portgång och ha på trottoiren satt ut en tom portmonnä, som är fäst vid en tunn tråd. Då en förbigående person upptäcker portmonnän och böjer sig ned för att taga upp den, rycka pojkarna i tråden och portmonnän försvinner i portgången.
- Putta** = butelj (äfvén hos Palm).
- Pynta** = betala.
- Pysen** = om en fullvuxen mansperson, ung eller gammal.
- Pyt** = ess i kortspel (sannolikt monsingspråk).
- Påhugg** = tillfälligt arbete.
- Påk i tjistan** = spark i magen.

Påkar = ben (äfven hos Uhrs.).

Pärkla = spela falskt (kort) (äfven hos Palm: fuska).
Obs! finska ordet perkele = djäfvul; och zigenar-
ordet: Pelcki. Pott: II, 361. Thf.: Pelechkos =
kort.

Päron = näsa.

Radja = natt (sannolikt zigenarspråk).
Tjejen va ut o *bengstra* i *radjan* = flickan var
ute om natten och förtjänade.
Pott II, 273. Mikl. VIII, 56. Thf. Palm.

Ragge = Ragnar (äfven hos R. B.).

Raka sej = gå bort (äfven hos Uhrs.).

Rakkis = bergen ofvanför Rosenlunds ålderdoms-
hem på Söder.

Rakla = tala.
Pott I, 436, II, 268. Sundt. Mikl. VIII, 92. Thf.
Palm.

Rallarportmonnä = väska af väfdt tyg, som luf-
fare och rallare bära.

Ramla = gå.

Ramla = föda barn.

Ramla i golv = maträtten: kalfsylvta.

Ramla ijenom = bli full.

Rams = pank.

Randa = (äfven uttaladt *randra*) = skrifva.

Randa pek = skrifva bref.

Pott II, 276. Sundt. Mikl. VIII, 55. Thf. Palm.

Randra = rifva, klia (sällsynt ord).

Samma citat som för föregående ord.

Ratt = blod.

Pott II, 273. Sundt. Mikl. VIII, 56. Thf. Palm.

Rattra = blöda.

Rejs = på tok.

De ble rejs = »det gick åt helsike».

Rejs-rejs-rejs-opp = vakna (engelska rise) (flottistspråk) (äfven hos Palm).

Rekkla = öfverrock (monsingspråk) (äfven hos Palm).
Dorph. Sundt.

Renhåri = flintskallig.

Renis = bra (äfven hos Palm: god).

De ä renis = det är bra.

Renis = renhållningskarl, klosettömmare.

Rep = järnvägståg.

Rep = stöld (äfven hos Palm).

Snødd för rep = fast för stöld.

Repa = stjåla (monsingspråk) (äfven hos Uhrs. och Palm).

Sundt.

Ribba = Krona.

Rigg = uniformskostym (flottistspråk) (gammal engelsk slang: riggad).

Rillor, Riller = ärter (monsingspråk).

Dorph: Triller.

Risp = sup (äfvén hos Uhrs.).

Rissla = dela betalningen.

Rissla = klä sig (flottistspråk).

Risslad: skarpt risslad = välklädd.

Rivjärn = elak käring.

Rwa = langa hit (flottistspråk).

Roj = sked.

Pott II, 268. Sundt. Mikl. VIII, 58 Thf.

Rómani = egentligen tattarspråket, men äfvén det här nedskrifna språket benämnes *romani*, af de personer som tala det. Det språk som de svenska tattarna tala är ett annat än det här nedskrifna. Där öfverväga de rena zigenarorden och äga oftare en renare form än de i Stockholm använda och mången gång förvrängda orden. Icke långt från Stockholm kan det verkliga svenska *romani* höras, men sannolikt ytterst sällan i själfva Stockholm. Det svenska *romani* afviker mycket från det ursprungliga zigenarspråket.

Pott II, 275. Sundt. Mikl. VIII, 58. Thf. Palm.

(gå) **Rongden** = hallikar och fjällor gå Hamngatan och Drottninggatan till Kungsgatan (icke Vasagatan) och tillbaka.

Rota = tala. Nästan endast i uttrycket *rota romani*. Verbet *rota* kan dock användas själfständigt i betydelsen tala, utan att *romani* tillägges (monsingspråk). (äfvén hos Palm).

Ruffla = göra något oärligt, skoja någon (trans.)
(monsingspråk) (äfvén hos Palm).

Rufflare = luffare (äfvén hos Palm).

Rugga = tiggå (monsingspråk) (äfvén hos Uhrs.
och Palm.).

Ruka = hop, mängd (äfvén hos Uhrs.).

Rulla hatt = festa.

Rulla sej = festa.

(Osäkert om Uhrströms likalydande ord i betydelsen göra sin komplimang har något gemensamt med det här ifrågavarande ordet).

Rulle = Rudolf (äfvén hos R. B.).

Runda hörnan = en krog vid Malmskilnadsgatan,
i hörnet af Apelbergsgatan.

Russla = krypa, ifråga om löss (sannolikt mon-
singspråk).

Rygglut = skällsord.

Rynka = ung flicka (äfvén hos Uhrs.).

Ryskan = en krog vid Linnégatan, mellan Sibyllegatan och Jungfrugatan.

Ryssfia = gammal prostituerad.

Rådis = råttå (äfvén hos Palm).

Räkla = öfverrock.

Dorph: rokkel-poj. Sundt.

- Rännan** = östra allén i Kungsträdgården (äfven hos Uhrs.).
- Ränntakka** = kvinna som ofta kommer på besök utan anledning.
- Räntanbubbla** = diarrhé (flottistspråk).
- Rävsjinn** = person från landet.
- Röda stugan** = en krog vid Munkbrotorget, numera icke rödmålad; en liten gammal kâk.
- Röja** = prostituerad (Palm: flicka).
- Rök: på röken** = berusad (äfven hos Uhrs. och R. B.).
- Rör** = byxor (äfven hos Palm).
- Rösjärt** = gardist från Göta Lifgarde (äfven hos R. B.).
- Rövabetty** = billigt portvin.
- Rövanipp** = billigt portvin.
- Rövare** = billigt rödvin.
- Rövertjek** = mat aflagd från automater eller restauranger i stora påsar som säljes för omkring 10 öre.
- Sabbatsbärjare** = spott.
- Saktmoj** = magasin, affär (sannolikt monsingspråk) (äfven hos Palm).
- Salmbøk** = pannkaka af ärtmjöl (beväringsspråk).
- Saltmätaren** = en krog vid Saltmätargatan.
- Sentra** = träffa målet (af centrum).

Seppis = Separator.

Sillstrypare = bodknodd (äfven hos B. B. och Uhrs.).

Singlartjej = prostituerad.

Sjåjas = ynkrygg (äfven hos B. B. och Uhrs.).

Sjakk = trött (flottistspråk).

Sjamo = stilig (monsingspråk) (äfven hos Uhrs.).

Sjana = prostituerad (äfven hos Uhrs.).

Sjanga = dansa.

Sjapp = café.

Sjarp = hvass.

Obs! Thf. låneord från plattyskan i den finska zigenardialekten, sannolikt från engelskan.

Sjasi = tarflig, ruskig.

Sjaster = handklofvar.

Pott. II, 224. Sundt. Dorph. Mikl. VIII, 70.
Thf. Palm.

Sjava = krypa (monsingspråk).

De sjavar en kas på din vepa = det kryper en lus på din rock.

Sjava = gå (äfven hos Uhrs. och R. B.: springa).

Sjele = en krog vid Schelegatan.

Sjeppa = spy (äfven hos Palm).

Sjeppan = en krog vid Skeppargatan i hörnet af Artillerigatan.

Sjesp = ensam (monsingspråk).

Ja kan inte göra de sjesp, (därvid menas att till förbrytelsen behöfs medhjälpare).

Sjinnarvikshavanna = dålig cigarr.

Endast i denna sammansättning finnes ordet Skin-
narvik i ifrågavarande språk. (Obs! Uhrs.).

Sjitsäck = person som ej tåls, skällsord.

Sjōka = chokolad-dricka.

Sjōka, Sjåka = bråka (äfvén hos Uhrs.).

Sjōka ωjämt = bråka.

Sjōklå-gubbe = klosettömmare.

Sjōks = metallvara, ny eller gammal, som kan
säljas, men icke pantsättas.

Sjōksa = sälja, icke pantsätta.

Sjōksare = lösdrivare som ej fullgjort sin ålagda
anmälningsplikt, äfvén kallad »tolfte paragrafare».

Sjolla = brödkant (äfvén hos Uhrs.).

Sjolla = hästgardist, äfvén gardist i allmänhet
(äfvén hos Palm).

Sjollfnask = icke byråskrifven flicka i sällskap
med gardist.

Sjōnke = chokolad-dricka (flottistspråk).

Sjukkert = vackert.

Pott II, 223. Sundt. Palm.

Sjukki = vacker.

En *sjukki tjej* = en vacker flicka.

Sjuster = skomakare (tyska Schuster).

Sjutaskåp = skällsord om en kuttryggig.

Sjylla = frysa.

Pott II, 231. Mikl. VIII, 72.

Sjynke = flicka, fästmö, fjälla.

Sjaarveke = bräckkorf (äfven beväringsspråk).

Sjävis = slusk, knöl, sjäare.

(R. B.: sjäis).

Sjäkta = köra. Droskkusk eller chauffeur som i afvaktan på körning gör uppehåll vid ställen, som ej äro upplättna till hållstationer, såsom ångbåtar, teatrar m. m., icke järnvägsstationer, där det ej kan sjäktas.

Sjära = vara ute snyggt klädd.

Sjäri = stilig.

Sjäring = listig beräkning.

De moja han om på sjäring = det sade han på beräkning. De tω han på sej på sjäring.

Sjärtfläsk = sill.

Sjäs = långkärra, såväl den af expresskarl dragna, som den långa med små hjul, af häst dragna.

Sjäsi = stilig (äfven hos Uhrs.).

Sjäspi = bra, stilig

Sjöbergsplanare = gammal, förfallen hora vid västra slussporten, där sådana hålla till om sommarna vid »vedmottorna» och supa.

Sjör = hår (monsingspråk) (äfvén hos Uhrs. och Palm).

Sjör = ond (äfvén hos Uhrs.).

Skaft = prostituerad.

Skafta = äta kall mat (ingen varmrätt).

Skal = dugg.

Skalla till = ge ett slag mot hufvudet (äfvén hos Uhrs.).

Ge någon en skalle = gifva någon en dansk skalle.

Skarp = förträfflig, rafflande.

(Uhrs.: stilig, Palm: vacker, snygg, bra).

Skattmas = utmätningsman (äfvén hos Uhrs.).

Skidon = karl, person (monsingspråk).

Skoffsa = prostituerad.

Skoft = prostituerad.

Skømis = skomakare (äfvén hos B. B. och Uhrs.).

Skøpa = ful damhatt.

Skorv = båt af alla slag, ång-, segel-, roddbåt.

Skraj = rädd (äfvén hos Uhrs.).

Skralla = flicka i allmänhet.

(Uhrs.: fjälla, R. B.: fästmö).

Skramla = telefon.

Skrilla = åka skridskor (äfvén hos R. B.).

Skrillor = skridskor (äfvén hos R. B.).

Skrutt = plåtslagarmästare.

Skråv = mage (flottistspråk).

Skräddare = polisintendent.

Skrälla = skälla.

Dom skräller i blade (tidningen).

(ett) **Skubb** = sjäare, koling.

Skubb = springpojke.

Skubba = springa (äfvén hos Uhrs. och R. B.).

Sundt (monsingspråk). »Gamla Stockholm».

Skubben: gå på skubben = vara på trampen.

(en) **Skuff** = koffert, kista.

(en) **Skutt** = mindre handtverkare, mästare.

Skål i mentum = skål för alla.

Skålpund = $\frac{1}{3}$ liter brännvin (äfvén hos Uhrs.).

Skålvärka = arbeta för en annan.

Skåp = handklaver (äfvén hos Uhrs. och Palm).

Skarpa skåp = instrument af alla slag.

Skåpa = spela handklaver (äfvén hos Palm).

Slabbjobb = otacksamt arbete, skura golf, diska.

Slaf = säng, nattlogi (äfvén hos Uhrs. och Palm)

(tyska).

Ja har slafen för en månter.

- Slafi** = sömnig (äfven hos Palm.)
- Slagga sej** = lägga sig.
- Slajdare** = åkeriarbetare (monsingspråk).
- Slajdis** = åkeriarbetare.
- Slashas** = skällsord till en person som ej gillas.
- Slavhandlarhatt** = stor slokhatt.
- Sletta** = åtta (monsingspråk) (äfven hos Palm).
Sundt (monsingspråk).
- Slev-dra** = säga.
- Slingerbult: jöra slingerbultar** = ragla, äfven göra undanflykter.
- Slinkveckan** = flyttningsveckan 24 okt.—1 nov. Egentligen gäller det landet, men under den veckan komma en mängd oerfarna ynglingar till Stockholm, där de af hallikar bli frånnarrade sina pengar. Veckan 24 april—1 maj heter endast pigflyttningen.
- Slira** = dra sig undan (flottistspråk).
- Sløbakk** = dum karl (flottistspråk). *J. Håven*
- Slømar inte** = det går inte.
- Slunga** = äta (flottistspråk).
- Sluring, Slöring** = käring.
- Slussen: de ä slussen** = flaskan är tömd (tyska Schluss).
- Slå sjärna** = springa från betalningen.

Slängarör = kväsarbyxor, vida nedtill. Ett mode för omkring 15 år sedan, som nu åter kommit i bruk.

Släp = sällskap (äfven hos Uhrs.).

Slät = sup (äfven hos Uhrs.).

Slät = kyss (äfven hos Uhrs., R. B. och Palm).

Släta = kyssa (äfven hos Palm).

Smakk = murbruk.

Smakken = murbruksfabrik.

Smalan = en krog vid Smala gränd.

Smek = smör (äfven hos Palm).

Smeka = smörgås (äfven hos Palm).

Smekka = smal lina, med hvilken plåtar och verktyg hissas upp på taket.

Smikkra = smaka (monsingspråk).

Sundt: smekkra.

Smokka = slag, smörj (äfven hos B. B. och Uhrs.).

Smokkan dinglar i luften = här vankas det smörj.

Honka smokkan = ta emot stryk.

Smunka = inte få någonting (äfven hos R. B.).

Smyg = icke byråskrifven flicka (äfven hos Uhrs.).

Smäkka = ljuga (äfven hos Uhrs. och R. B.).

- Smäkka** = murbruksbärrerska (äfvén hos Uhrs.).
- Smäll: ha smäll på** = ha reda på.
- Smälla opp** = ljuga (äfvén hos Uhrs. och R. B.).
- Smörbrö** = mjuk filthatt viken i midten.
- Snarken** = sängen.
- Snarkhω** = bädd (äfvén hos Uhrs.).
- Snarklåda** = bädd.
- Snarkofag** = graf.
- Snattran: hålla snattran** = hålla käften (äfvén hos Uhrs.).
- Snejd** = anhållen af polis.
- Snejs, Snés** = arbete (äfvén hos Uhrs.).
- Sneman, Snemanson** = ganska berusad.
- Snisket** = cigaretten.
- Snisket: mössan på snisket** = mössan på sned (flottistspråk).
- Snω** = skynda.
(B. B. och Uhrs.: springa).
- Snω** = stjäla (äfvén hos Palm).
- Snωare** = tjuf (äfvén hos Palm).
- Snω gulan** = inte få någonting (äfvén hos Uhrs.).

Snobbrännan = östra allén i Kungsträdgården
öfver Norrmalmstorg, Biblioteksgatan till Stureplan
och Sturegatan upp.
(Uhrs.: rännen).

Snøk = grabb.

Snøken = näsan (äfven hos B. B. och Uhrs.).
Dra om snøken.

Snørbuse = liten grabb, skällsord (äfven hos R. B.).

Snørfana = näsduk.

Snøryvel = liten grabb, skällsord (äfven hos Uhrs.).

Snøri = berusad (äfven hos Uhrs.).

Snorva gulis = några ören.

Snurran = kvinnofängelset i Norrköping.

Snurran = propellern (flottistspråk).

Snurri, Snurren = fånig (äfven hos Uhrs. och Palm).

Snusfana = snusnäsduk.

Snuskammartaket = näsan.

Snusvälling = kaffe.

(en) **Snut** = 4-öres saffransbröd.

(Uhrs.: ett slags mjukt »matbröd». Förekommer
ej mer i handeln).

Snut = polis (äfven hos Palm).

Snuthäkk = polisstation.

Snyta till = slå till.

Snårhäkk = cigarraffär (äfven hos Palm).

Snärj = arbete

Snörva = trettio (sannolikt monsingspråk).

Søplårn, Søplådan = restaurant »Norden» vid
Mäster Samuelsgatan.

Søsana = socialisterna.

Sosse = socialist, specielt ungsocialist.

Søtaren = en krog i hörnet af Kammakaregatan
och Luntmakaregatan.

Søtarparaden = allmänhet som går före vaktparaden.
(Uhrs.: 'efter vaktparaden', hvilket är oriktigt).

Spakkelprius = målare.

Span = vakt.

Ja ska stå på span.

Spana = titta (äfven hos Uhrs.).

Spana = stjäla (monsingspråk) (äfven hos Uhrs.
och Palm).
Sundt.

Sparbössa = barn från 1—2 år.

Spass = spadtag (äfven hos Uhrs.).

Spat (utan bestämd form) = vatten, sjö (monsing-
språk) (äfven hos Uhrs).

Gå i spat = bada i sjön. Ramla i spat = falla i sjön.

Spekkan = teatern (äfvén hos Uhrs. och Palm).

Spenn = 1 kr. (monsingspråk) (äfvén hos Uhrs. och Palm).

Spennjár = cigarr.

Spikhakka = karl som hugger makadamsten.

Spik = klädlus. (Palm: ohyra).
Fullspikad = »full af lus».

Spinnrokk = liten, klen metallsvärv.

(en) **Sponk** = brännvins- eller cognacsup (äfvén hos Palm).

Sprallan: ha sprallan = ha flugan (äfvén hos Uhrs.).

Spritlusti = begifven på sprit.

Spruta = prostituerad af lägsta slag.

Spruta: vara spruta = vara berusad.

Spåna = dela i fråga om betalningen.

Spåsi = stilig (äfvén hos Uhrs.).

Spänna = sparka.

Spänna vador = gå fint klädd.

Spännfitta = tändsticka (äfvén hos R. B.).

Spänsta = vara viktig eller duktig, äfvén ligga i (beväringsspråk).

Stadja = hatt.

(Uhrs.: 'stadga', felaktigt; Palm: stadia, staddja).

Pott II, 243. Sundt. Mikl. VIII, 68. Thf.

Stagad = berusad.

Stallis = Stallmästargården (äfvén hos Uhrs.)

Stansa = stanna kvar (äfvén hos Palm).

Stansa på = bjuda på (äfvén hos Uhrs.).

Stassa = stoltsera (äfvén hos Uhrs.).

Stassa = gå (flottistspråk).

Stappa = stiga, gå med en viss kläm (engelska: step) (äfvén hos Uhrs.).

Stiffi = stilig (äfvén hos Uhrs. och R. B.).

Stiga = gå i skorstenar (sotarspråk).

Stilla = gripa, arrestera för förbrytelse, icke lösdrifveri, äfvén ådömma straff.

Pott II, 246. Sundt. Thf. Palm.

Stillad = sitta på Långholmen eller Myntgatan.

Stillefarare = Långholmsstraffånge. (Palm: stillöfarare).

Stillot = Långholmen.

Stokkeken = Stockholm.

Stolpa = gå, vandra omkring (äfvén hos Palm).

Stolpa link = gå ute och beskydda en fjälla.

Stolpa radjan = gå ute på natten i brist på bostad.

- Stolpe** = 1 kr. (monsingspråk) (äfven hos Uhrs. och Palm).
- Støma** = mamma.
- Stonka** = styf hatt (nytt ord).
- Støp** = styf hatt (äfven hos Uhrs.).
- Størsleug** = tusen kronors sedel.
- Strala** = stjåla (äfven hos Uhrs. och R. B.).
- Strecklingar** = strumpor (monsingspråk.)
Dorph. Pott II, 37. Sundt. Palm.
- Strepplingar** = strumpor.
- Stret** = gata (engelska street).
- Strillor** = tåndstickor (äfven hos Uhrs. och Palm).
- Stridsrøp me glaspärmar** = en liter brännvin.
- Strutsvarvare** = butiksbiträde (äfven hos Uhrs.).
- Stråva** = ben.
- Strømning** = sörmlänning.
- Strømpis** = Strømparterren (äfven hos R. B.).
- Stubba sej** = skynda (sannolikt monsingspråk)
(äfven hos Uhrs.).
- Stuns** = bra, med kläm (äfven hos Uhrs.)
Klara av sjivan me stuns.
- Stunsi** = stilig.
Stunsi frøjd = stilig bal.
(Uhrs. och R. B.: viktig, duktig).

- Stuprör** = byxor.
- Styret** = styrman (flottistspråk).
- Styvis: ha styvis me** = stå väl med.
- Stål** = pengar (monsingspråk) (äfven hos Uhrs. och Palm).
Sundt (monsingspråk).
- Ståndan** = föreståndare.
- Ställa opp sej** = morska opp sig.
- Ställning: göra ställning** = anskaffa pengar på något sätt, äfven pantsätta (äfven hos Uhrs.).
- Stöddi, Studdi** = stor, stark, ståtlig (äfven hos Uhrs. och Palm).
- Stöddivekk** = stadigvarande arbete, grofarbete.
- Stöt** = fickstöld (äfven hos Palm: stöld).
- Stött** = slut.
- Stöva** = angifva för polisen.
- Stöva sej** = säga något som ej går ihop, förråda sig själf (monsingspråk).
- Subba** = kvinna, uppasserska (äfven hos Uhrs.).
- Suga** = gripa, anhålla (äfven hos Uhrs.).
- Sugen: tappa sugen** = tappa modet.
- Sugen** = fanjunkare vid ett kompani (beväringsspråk).
- Sulu** = mjölk.

Sumpa = tappa.

Sumpen = badhuset (flottistspråk).

Sumprunkare = en som håller sumpar i rörelse vid hamnen, för att fisken ej skall dö.

Surbrunn = en krog vid Surbrunnsgatan.

Surra, Mjölksurra = mjölkkärra.

Suta = sofva. (Participium præteritum af det oregelbundna zigenarverbet sov (Mikl.), som förändradt från suto till suta blifvit infinitiv. I analogi med ordet mula).
Pott II, 234. Sundt. Mikl. VIII, 67. Thf. Palm.

Sutgrund = sömnig.

Svaj = vift (äfven hos Uhrs.).

Svaj: mössan på svaj = mössan på sned (flottistspråk).

Svaji = bra (äfven hos Uhrs.).
Svajit snejs = bra arbete.

Svartis = svartsjuk.

Svartis = Svartsjö.

Svetti = säges om en cigarett, då papperet mörknar efter några bläss.

Svetti = halfberusad.

Svettis = sporttröja (äfven hos Uhrs.).

Svid = civilkostym (flottistspråk).

- Svider** = kläder (monsingspråk) (äfven hos Palm).
- Svidrad** = välklädd.
Grunt svidrad = dåligt klädd.
- Svidra sej** = klä sig snygt (äfven hos Palm: kläda sig).
- Svincotta** = sen uppstigning.
- Svång** = hungrig (äfven hos Palm).
(R. B.: tom).
- Svånga** = vara utan mat.
- Svältholmen** = Kungsholmen.
- Svänte** = Sven (äfven hos R. B.)
- Syrakk** = snål person, skällsord (äfven hos Palm).
- Syring** = skräddare (äfven hos Uhrs.).
- Sågbokk** = skällsord om hvem som hälst.
Har du stagit modell som sågbokk.
- Sänka** = sätta in lösdrifvare i straff- eller tvångs-
arbetsanstalt.
- Sänkt** = häktad.
Sänkt på lösis = sitta på Svartsjö. Sänkt på
försvaret = aftjäna tvångsarbete.
- Söderkis** = grabb från Söder. Grabbarna benäm-
nas efter stadsdelen såsom Katarina-kis, Maria-
kis etc.
- Tabella** = betala. Omkastning af stafvelserna.
- Taggas** = slåss (äfven hos Uhrs. och Palm).
Thf.: tagiba = slag, hvilket zigenarord ej är upp-

tecknad af någon annan, och hvars etymologi är okänd.

Takter: *me takter, ha rätta takter* = ha rätta sättet.

Taljkökare = eldare.

Tampas = slåss (äfvén hos Uhrs. och Palm).

Tankställare = örfil (äfvén hos Uhrs.).

Tanpetarn = obeliskan vid Storkyrkan (äfvén hos Uhrs.).

Tarm = en som ej är omtyckt bland grabbar. (Uhrs.: usling.).

Tarmar i kålröten = tankar i hufvudet.

Taski = dålig.

Tavel = hästskojare.

Tavet = Långholmen.

Tegelhaj = tegelbärare.

Tegelhögen = fängelset på Skeppsholmen (flottistspråk).

Tegelsnobb = tegelbärare.

Tejsa = i morgon.
Pott II, 287. Sundt.

Teka = skjorta (monsingspråk) (äfvén hos Palm).

Teka = täfla om hvem som hoppar längst (endast i fråga om hopp).

Temójen = Frälsningsarméns matsalar vid Baggensgatan.

Ternika = skjorta (monsingspråk).

Terno = ung.

Pott II, 286. Mikl. VIII, 80. Thf.

Tiali = cigarett eller tuggtobak.

Pott II, 297. Sundt. Mikl. VII, 83. Thf. Palm.

Tialo = tobak i allmänhet.

Timmerkult = timmerman.

Tindra = förtjäna (monsingspråk).

Tingsare = 10 Kr. (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Tiwöring = pojke som för telegram.

Tippen = Hvitabergsparken på Söder.

Tira = se (monsingspråk) (äfven hos Uhrs. och Palm).

Tira gukken på den = se på den.

Dorph: tyrer.

Tira masti = göra sig viktig.

Tira inte masti för då fyser du på nyllet = gör dig inte till, för då får du på käften.

Tirorna = ögonen (äfven hos Uhrs. och Palm).

Tjafs = smörja, skräpprat.

Tjafs på blakkorna = vida byxor. Ett uttryck som var allmänt en tid och kommit ur bruk, och omkring år 1911 åter blifvit allmänt användt.

Tjafs om = gräla om.

Tjakk = tidningar, böcker, kuvert, m. m., som säljas i privatvåningar af nasare (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Tjakk = tjufgods.

Hoppa från eken o *gara* tjakket = fly från Stockholm och göm tjufgodset.

Tjakka = köpa (monsingspråk) (äfven hos Palm).
Sundt (monsingspråk).

Tjala = smekas (flottistspråk).

Tjall på linjen = det är upptäckt, polisen kommer.

Tjalla = sätta någon på det hala (flottistspråk).

Tjallra = skvallra! (monsingspråk). (Palm: tjalla).

Tjangs = hyra på en båt, ångbåt eller segelfartyg (matros) (äfven hos Palm).

Tjangs = fästmö.

(Uhrs.: fästman var alldeles okänt af mina sagesmän.)

Tjangsa = gå i sällskap med kvinna.

Tjatting = barn (monsingspråk).

Tjavo = grabb.

Pott II, 181. Sundt. Mikl. VII, 30. Thf.

(en, ett) **Tjej**, **Tjaj** = flicka (äfven hos Uhrs.).

Pott II, 182. Sundt. Mikl. VII, 30. Thf. Palm

Tjek = mat (äfven hos Uhrs. och R. B.).

Tjeka = äta (äfven hos Uhrs. och R. B.).

Tji = icke, ingenting, inga.

Tji stålar i *libran* = inga pengar i plånboken.
Pott I, 274, 323. Sundt. Mikl. VII, 31. Thf.
Palm.

Tji bönor i burken! = varnande uttryck vid något ovälkommet kvinnligt besök, antagligen i analogi med uttrycket: det är ugglor i mossen.

Tji me tjörningen = det blir ingen förtjänst.

(en) **Tjil** = barn.

Tjila = gå.

Tjilhatt = barn från 1—5 år.

Tjili = stilig (äfven hos Uhrs. och R. B.)

Tjindbøflängare = slag (äfven hos Uhrs.; hos R. B.: *tjimbøblängare*).

Tjines = nyläring inom bagarfacket, en som börjar bagaryrket, äfven nyvärfvad flottist, dum.

Tjing = skål, äfven adjö.

Tjinger = knif.

Tjingra = skära.

Pott I, 434, II, 209. Sundt. Mikl. VII, 34. Thf.
Palm.

Tjingrad = knifskuren.

Tjingropá = knifskärning (äfven hos Palm).

Tjinna = köpa.

Pott II, 103. Sundt. Mikl. VII, 83. Thf. Palm.

Tjinnekulle = den upphöjda delen i flaskbotten.

Tjinøna = flicka i allmänhet.

Tjista = mage.

Pensla tjistan = äta.

Tjitt = margarin (beväringsspråk).

Tjittla = sticka med nål eller knif.

Tjwonga = slå till mot ansiktet (äfven hos Uhrs.).

Tjuring = knif.

Pott II, 210. Sundt. Mikl. VII, 39. Thf. Palm.

Tjusa = älska.

Tjusa fjåset = älska flickan.

Tjusi = stilig, vacker.

Tjuvtjokkt = illamående.

(Uhrs.: förstärkning af tjockt).

Tjykkling = spott.

Tjyrkan = en krog vid Köttorget.

Tjyss mej i moron = visst går det. Icke något föraktfullt tillrop.

Tjyssa till = vara med på.

Tjåk = ansikte (äfven hos Uhrs. och Palm).

(en) **Tjår, Tjål** = tjuf.

Pott II, 200. Sundt. Mikl. VII, 36. Thf.

(ett) **Tjår, Tjål** = stöld (direkt taget).

Tjåra, Tjåla = stjäla (äfven hos Uhrs. och Palm).

Tjårare, Tjålare = tjuf (äfven hos Palm).

Tjappen: hålla tjappen = hålla käften.

Tjärra = svarf.

Tjärskrubben = afdelning för fyllerister vid polis-häktet, Myntgatan 4, vettande åt Riddarhusgränd.

Tjö = förstärkande uttryck i slutet af en mening. (äfvén hos Uhrs.).

Tjöpa billit = stjåla.

Tjöra = tigga, värka (äfvén hos Palm).

Tjöra = söka upp män, ifråga om prostituerade.

Tjöra upp = klå i spel.

Tolvsjilling = spott.

Tøna = sjunga (äfvén hos Palm).

Tønsättare = typograf, skållsord.

Torkeu = arresten för fyllerister inom kasärnområdet (beväringsspråk).

Torparskorsten = hög hatt.

Torparsnobb = person med liten intelligens.

Torsk = usling, skållsord (äfvén hos R. B. och Uhrs.). Ordet förekommer i Topelius »Fåltskårens Beråtelser» och i Strindbergs »Erik XIV», som skulle ordet redan varit i bruk på 1500-talet. (?) Ordet finnes icke upptaget i E. Hellqvists studier i 1600-talets svenska. 1902.

Töva = mössa (äfvén hos Palm).

Töva = tusen kronor (äfvén hos Palm: 1,000).
Sundt (monsingspråk) (enligt Sundt från finska ordet tuhat). (?)

Tradja = åka.

Pott II, 290. Sundt. Mikl. VIII, 85. Thf. Palm.

Tralla = smörgås (flottistspråk).

Tralling = 50 öre (monsingspråk). - 25 öre 1936

Trampa en kalium = brännvin.

Trampen: vara på trampen = »luffa»; vara utan respengar och tvungen att gå till fots.

Trana = supa (äfvén hos Palm).

Trasj = rädd.

Pott II, 292. Sundt. Mikl. VIII, 85. Thf. Palm.

Tras-spikare = möbeltapetsere.

Trekanten = en krog vid Kammakaregatan, nära Torsgatan.

Trinnfil = järnarbetare.

Trinnfil = skällsord af värsta slaget.

Trinten: vara på trinten = i grosess.

Trinter = ärter (äfvén hos Palm).

Trisja = träffa (äfvén hos Palm).

Tröma, Trömma = våga (äfvén hos Uhrs.).

Pott II, 291. Sundt. Mikl. VIII, 87. Thf.

- Trubb** = ansikte.
- Trumfa** = supa.
- Trumfen: vara i trumfen** = vara berusad.
- Trumfen** = trumslagaren (äfven hos R. B.).
- Trumpinne** = mindre trumslagare.
- Trumpis** = trumpetare (äfven hos R. B.).
- Trykka** = supa.
- Tryks** = tre (monsingspråk) (äfven hos Palm).
- Tryna** = sofva (flottistspråk).
- Trynmjöl** = snus.
- Trynstykke** = munstycke.
- Tråget** = koj, liggplatsen (flottistspråk).
- Trågsund** = en krog invid Stortorget, gränden Trågsund.
- Träffen** = Dillströms arbetsinrättning.
- Trägnagare** = snickare.
- Träkka** = dra eller lyfta.
- Träräv** = snickare.
- Träskalle** = skällsord.
- Tuffe** = automobil.
- Tulla** = taga (äfven hos Uhrs.).

Tusja = tatuera, vanligen i två färjer. Operationen sker mest hos en viss S. vid Köpmansgatan.

Tusjad = tatuerad.

Tut = ljus, stearinljus.
Pott II, 310. Mikl. VII, 46.

Tutta = tända eld.

Tvillingar = kvinnobröst.

Tyska = dela.
Tyska på en bärsa = dela på en half öl.

Tyskan = Tyska kyrkan (äfven hos Uhrs.).

Tytan: hålla tytan = hålla käften (äfven hos Uhrs.).

Tännstikkor = tjänsteflickor.

Töj = kläder (flottistspråk).

Ukkansmall = örfil (sotarspråk).
(Palm: ukkasnall = snacka, tala).

Urmakare = spårvägsränsare.

Ussa = akta (monsingspråk) (äfven hos Uhrs.).

Ussare = »aktare», akta dig.

Ussing = messing.

Utter = flicka.

Vaks: tjiliga vaks = stiliga flickor. Endast i sammansättningen: tjiliga vaks.

Valle = Valdemar (äfven hos R. B.)

Valot = glas.

Pott II, 69. Sundt. Mikl. VIII, 92. Thf. Palm.

Vantra = byta (monsingspråk) (äfven hos Palm).

Varding = fönster (monsingspråk).

Varing = fönster.

Varma gatan = Österlånggatan.

Vasslon = handen.

Pott II, 86. Sundt. Mikl. VIII, 94. Thf. Palm.

Vasst = stiligt (äfven hos Uhrs. och R. B.).

Vatikanen = Landsorganisationens hus, Upplands-
gatan 2 (icke Folkets hus, som i en revy, benämnd
»Signaln blann grabbar» af Kalle Nämndeman
angafs.)

Vattis = Vanadislunden.

Vattuskräkk = person som är rädd för vatten
(flottistspråk).

Ve(d)björn = skottkärra på ett hjul att skjuta ved
från skutan.

Ve(d)mas = karl som plockar och hugger ved,
(icke vedkörare), nästan aldrig en dalmas.

Ve(d)tjuv = gardist vid Svealifgardet. Ordet san-
nolikt föråldradt, men fortlevver.

Vejel = väst.

Vejnik = väst (äfven hos Palm)

Vepa = rock (äfven hos Palm).

Vessa = urinera.

Vesterlångfikka = innerficka i rock (äfven hos Uhrs.).

Vikkan = Viktoriakaféet i Kungsträdgården.

Vikning = ett mål, bestående af smörgås, sup och halföl, som bjuds åt chauffeur eller kusk vid väntning utanför krog, utvårdshus.

Vinan: ge på vinan = ge stryk.

Vindtiri = vindögd.

Vinge = örfil (äfven hos Uhrs.).

Visjan = landet, landsorten (äfven hos Uhrs.).

På svenskt tattarspråk heter skog visj (skogsväg = visjdrøm). Ordet är med största sannolikhet zigenarordet vesj = skog.

Pott II, 85. Sundt. Mikl. VIII, 95. Thf. Palm.

Visjomskis = bonde.

Visslan = sitsen.

Vita tavet = Långholmen.

Volta = en gång (italienska eller spanska).

Pott I, 222, II, 82. Sundt.

Vriden = korkskruf.

Vädis = vatten (äfven hos Palm).

Vägglus = timmerman.

Värka: värka på stående fot = begå fickstöld på en som står och icke är drucken.

Värmegraden = ett ställe vid Tunnelgatan, där folk får värma sig och utföra arbete för egen del.

Värshuset = en krog i hörnet af Inedalsgatan och Flemminggatan.

Yjal = ja (sotarspråk).

Yks = en, ett (monsingspråk) (äfven hos Palm).
Sundt (monsingspråk, finskt låneord).

Yks-hundra-kaks = cigarett 102 Bostanjoglo.

Yks o en blejd = 1:25 öre.

Yks o en tralling = 1:50 Kr.

Åka = slåss (nytt ord sedan år 1909).

Ärta = Ernst (äfven hos R. B.).

Ärtbaljan = magen (beväringsspråk).

Ärtbuk = östgöte.

Övermattan = öfverrocken.

Slangord

allmänt använda bland lagren här i fråga, ej upptagna hos Uhrström och i hufvudförteckningen utelämnade såsom tämligen generellt svenska.

Basta = slut.

Bøndrul = bonde.

Bønjanne = bonde.

Bøntjuv = icke Stockholmare.

Borsta sej = ta sig ton.

Dilla ut = gå ut.

Fiska upp = taga reda på.

Fläskvenus = skällsord om feta fruntimmer.

Fnask = prostituerad. *gnooa*

Fnyk = prostituerad.

Fullfjädrad, Fullflätad = full af fan.

Goja = smörja.

Hakka = slant.

Hej = goddag, adjö.

- Kakalørum** = oväsen.
- Kalva** = föda barn.
- Kalvsjinnsplågåre** = trumslagare.
- Kladd** = målare.
- Kløsis** = klosett.
- Knaggla sej fram** = komma fram med besvär.
- Knalle** = västgöte.
- Knoppen** = hufvudet.
- Knöli** = klumpig.
- Køniks** = cognac.
- Konkarongen: hela konkarongen** = hela mängden.
- Korkad** = dum.
- Korpgluggar** = ögon.
- Kåk** = byggning.
- Leva lusen** = festa.
- Mojänger** = grejor, saker.
- Mokka** = kaffe.
- Moss, Mors** = goddag, adjö.
- Mulbänk** (icke mullbänk) = snus i mun.
- Månjus** = flintskallig.
- Nitnagel** = dragnagel.

- Ett opp o ett i minne** = halta.
- Piglokk** = handklaver.
- Pikkhågad** = pigg på något.
- Pojken** = sista skvätten i en flaska.
- Purken** = ond.
- Pumpa** = utfrågad.
- Ralla omkring** = besöka ofta ett ställe.
- Rammelbuljong** = stryk med rotting i skolan.
- Røva, sätta en røva** = falla på sitsen.
- Røva** = klocka.
- Saker** = menstruation.
- Sjaber** = pengar.
- Skarva** = ljuga.
- Sittjök** = skitprick, skitkarl.
- Sluring** = soppa som kväsare koka i det fria, äfven
beväringsspråk.
- Snørlåbba** = spott.
- Snørlåska** = spott.
- Snørsjal** = näsduk.
- Snørtrasa** = näsduk.
- Sprutluder** = lägsta slag prostituerad.

Språka sjit o önska nyår = svar på något dumt
sagdt.

Stinkadoro = cigarr.

Sy, Syff = syfilis.

Tanklaveret = tandraden.

Tappa sugen = förlora modet.

Tjokken: vara på tjokken = vara i grosses.

Tjör i tjylan = kör för det.

Tungus = otreflig, omöjlig person.

Tupplur = en stunds sömn.

Vaska = tvätta.

Vigga = låna.

Vippa = låna.

Ångbåtskalle = pojke som tar emot poletter på
ångfärjor.

Slangord,

allmänt använda bland folklagren här i fråga,
upptagna af Uhrström, men här utelämnade
såsom tämligen generellt svenska.

Agust.	Brorsa.	Dricks.
Aktare.	Bundis.	Drög.
Armbåge.	Bus.	Dubba sig.
Avi.	Bussig.	Fadermördare.
Avlång.	Bära bort.	Farsa.
Babblan.	Bäsk.	Festlig.
Bakken.	Bös.	Fira.
Bang.	Champis.	Flabb.
Bas.	Dalmas.	Flabba.
Berglärka.	Dam.	Fluga.
Bila.	Dask.	Flugis.
Binga.	Dilla ihop.	Folkan.
Bio.	Dille.	Folkrätta.
Bloss.	Dimman.	Fru.
Bohäng.	Djur.	Fräck.
Borga.	Dra.	Frö.
Borsta upp sig.	Dramaten.	Fylla.
Brass.	Drasut.	Fäschen.

Gaffla.	Hyfva.	Kompis.
Gask.	Härja.	Kondis.
Gaska.	Inne.	Konkarong.
Gaskig.	Intiman.	Konstifik.
Gille.	Jama.	Korv.
Glira	Jamare.	Kork.
Glutta.	Jesa.	Kosidansen.
Glädja sig.	Jobb.	Kotte.
Gno.	Jobbig.	Kova.
Grabb.	Jox.	Krita.
Grej.	Juden.	Kritsa.
Grina upp sig.	Jädrans.	Krona.
Gruff.	Kaka.	Kryddkrefsare.
Gubbe.	Kalle.	Kula.
Gucka.	Kines.	Kursa.
Gunga.	Klaff.	Kuttrasju.
Gurgel.	Klara sig.	Kvinns.
Gurkig.	Klämma till.	Kvällsupplagan.
Guttaperkor.	Klämmig.	Kyss mej.
Gärdet.	Kneg.	Kyss till.
Gök.	Knek.	Käft.
Hallick.	Knog.	Labb.
Hampa.	Knycka.	Landtis.
Harig.	Knyta sig.	Ledighetskom-
Hippa.	Knäckt.	mittén.
Hosta.	Knöl.	Lik.
Hugga.	Kola.	Lomma.
Hybax.	Koling.	Lubba.

Luden.	Omaka sig.	Saftig.
Luffa.	Omsams.	Sala.
Lurvig.	Orre.	Satsa.
Låda.	Ovålig.	Schangdåbel.
Läsk.	Palt.	Schaskig.
Läskig.	Pelle.	Schavig.
Lömsk.	Pepparkadett.	Schå.
Maja.	Pierre.	Schåsig.
Maskis.	Pigesch.	Se.
Mastig.	Pillertrillare.	Skoja.
Missa.	Pirum.	Skojig.
Mjukis.	Planka.	Skorsten.
Mjölksurra.	Plankbiljett.	Skramla.
Moj.	Plugg.	Skäll.
Moja.	Plåthaj.	Slet.
Mopsa sig.	Plåtis.	Smocka.
Morjens.	Prisnosig.	Smord.
Morsa.	Puback.	Smäckfull.
Muck.	Renhårig.	Smälla.
Mucka.	Rep.	Smörgåsnisse.
Muff.	Rigga.	Sne.
Muggan.	Ruff.	Snobbig.
Murre.	Ruffig.	Snok.
Nedrigt.	Ruggig.	Snurran.
Nix.	Rulla.	Snus.
Nosken.	Rutten.	Snygg.
Nubba.	Rörmakare.	Snyta.
Nyan.	Sabla.	Spa(d)tag.

Staga.	Sätta bort.	Tuta.
Stamp.	Södran.	Tuting.
Stilig.	Tacka för det.	Typ.
Stimma.	Tamburmajor.	Täft.
Stockholmska.	Tankställare.	Vad.
Stoppa.	Teknis.	Vasan.
Storm.	Tjangs.	Vika sej.
Stuka.	Tjoekt.	Vikta sej.
Sugen.	Tjusig.	Vitsa.
Svagis.	Tossa.	Vitsig.
Svenskan.	Trall.	Väldans
Syhäst.	Träff.	Yngling.
Sylta.	Tumis.	Åkarbrasa.
Synd.	Tumme.	Äta upp sig.

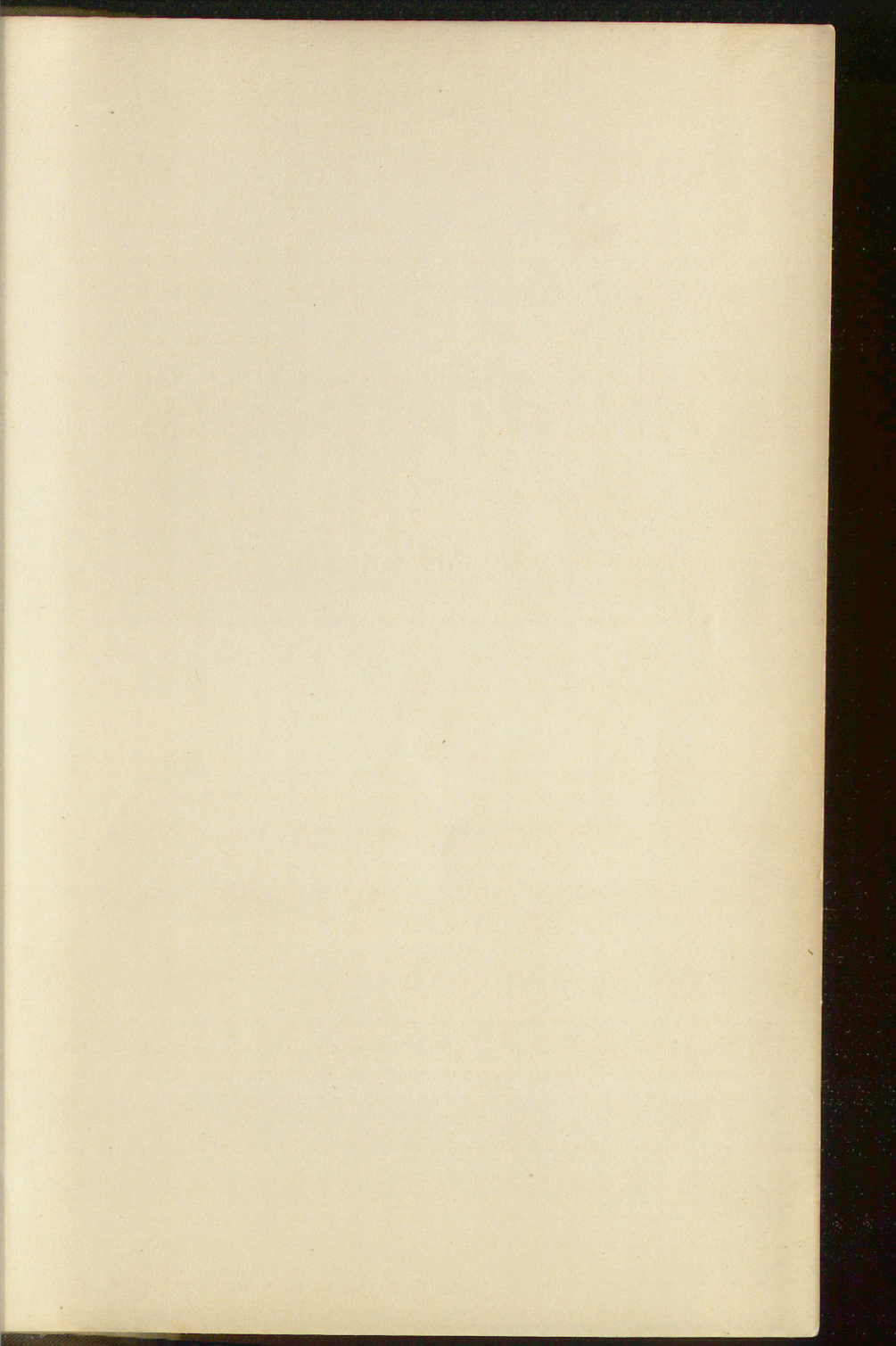
Slangord,

af Uhrström angifna

ej kända inom de ifrågavarande lagren.

Armbåge.	Blåpis.	Bo(d)hoppa.
Beska kyrkan.	Bläddis.	Bordstudsare.
Bibliska.	Bofink.	Bygel.

Bysis.	Låduggare.	Skräddare.
Calicot.	Långporter.	Skum.
Elfva.	Långååkare.	Smetgjutare.
Fisk.	Löf.	Snärja.
Fjällkoloni.	Lök.	Spotta varann i syna.
Fröjdist.	Mangel.	Stenborgare.
Griphammer.	Muntan.	Stövelbyggare.
Gruckig.	Mån.	Såvis.
Hoj.	Nobis.	Söndagsblad.
Jacksonhainare.	Nummer.	Teaterrätta.
Kamelia.	Nyan.	Torget.
Kila vidare.	Piplisa.	Travarlapp.
Kira.	Prinsens gubbar.	Trivens.
Kisse.	Pyscha.	Trilljanne.
Klyschhuggare.	Rischels.	Tryckare.
Knorr.	Råg.	Trädare.
Köra.	Rätta.	Tjufpojkar.
Kör i vind.	Schalanger.	Velocipedant.
Lifvig.	Sikener.	Zikener.
Lorett.	Skinnarviken.	
Lundström.	Skofta.	



Pris 3 Kronor.